List of DSHS Approved Interpreter Continuing Education Activities

Important: To earn credits for online classes, the training completion certificate must contain the approval #, the name of the trainer(s) as listed under Provider/Trainer, the approval date, the class date, and the number of credits. Any class date over one year from the approval date will not be honored for credits. Approval dates in BOLD indicate recurring activities.

Approval #	Title of Activity	Organization	Provider/Trainer	Contact	Location/Venue	Approval Date	Class Date	Credits
418	This Bud's For You: Understanding Medical Marijuana	OHCIA	Felicity Ratway	training@ohcia.org	OHSU School of Nursing, 3455 SW US Veterans Hospital Rd. Portland, OR 97239	10/4/19	11/9/19	3
417	Understanding the Incident Resolution Process	Local 1671 Interpreters United/AFSCME	Milena Calderari-Waldron, Leroy Mould, Michael Abate	Local1671@gmaim.com	Fuse Coworking Space, 723 Parkway, Richland, WA 99352	10/2/19	10/19/19	3 ECEC
416	Understanding the Diabetes Epidemic	Oregon Health Care Interpreters Association	Daniel Halberg	training@ohcia.org	OHSU School of Nursing, 3455 SW US Veterans Hospital Rd. Portland, OR 97239	9/18/2019	10/26/19	3
415	Best Practices in Interpreting for Patients with Dementia	Oregon Health Care Interpreters Association	Irina Stukalov	training@ohcia.org	OHSU School of Nursing, 3455 SW US Veterans Hospital Rd. Portland, OR 97239	9/18/2019	10/19/19	3
414	2019 WASCLA Language Access Summit: Language Access Pathways to Equity: Sharing the Vision. Shaping the Future	WASCLA	Multiple	Wascla.lep@gmail.com	Tacoma Convertion Center, 1500 Commerce St. Tacoma, WA 98402	9/18/2019	10/25 and 26, 2019	3 (1 per day and 1 for At the Heart of Health care
413	L2020 Interpreting for Diabetes Diagnostic Tests	Culture Advantage LC	Marlene Obermeyer	director@cultureAdvantage.org	Online: https://cultureadvantage.org/courses/CEU-for-interpreters.html	9/18/2019	6/1/19 Online, ongoing	2
412	Interpreter Self-Assessment	Cross-Cultural Communications, LLC	Daniel Sanchez	mgallagher@cultureandlanguage.net	Online: https://www.interpretertraining-online.com/courses-all/interpreter-self-assessment	9/18/2019	8/19/19 Recurring online event	1.5
411	Ethical Conundrums in Medical Interpreting	Lobo Language Access	Eliana Lobo	InterpreterTrainer@outlook.com	Clackamas Community College, Harmony Campus, 7726 SE Harmony Rd. Milwaukie, Oregon, 97222	9/11/2019	9/14/19	1.25 ECEC
410	HR & Workplace Terminology Webinar	Transinterpreting	Edgar Hidalgo Garcia	info@transinterpreting.com	Online: transinterpreting.com	8/29/2019	8/29/19	3

409	Rheumatology for Medical Interpreters	Advance Development Solutions, LLC	Huyen Dao	Huyendao.chs@gmail.com	Online: https://www.gotomeeting.com/webinar/join-webinar	8/29/2019	11/30/19	2
408	L1080 Dermotology for Interpreters Part 1	Culture Advantage LC	Marlene Obermeyer	director@cultureAdvantage.org	Online: https://cultureadvantage.org/courses/CEU-for-interpreters.html	8/29/2019	8/1/19-Ongoing	2
407	English Pronunciation (Fall 2019)	Arcos Institute, LCC	Erica Pedersen	info@arcos.institute	South Seattle College (West Seattle Campus) 6000 16th Ave SW Seattle, WA 98106	8/29/2019	10/26/19; 11/2,9,16. 23/19	7.5
406	Advanced Medical Terminology (Fall 2019)	Arcos Institute, LCC	Cindy Roat	info@arcos.institute	South Seattle College (West Seattle Campus) 6000 16th Ave SW Seattle, WA 98106	8/29/2019	11/16/19; 11/23/19	8
405	Medical Terminology for Interpreters (Fall 2019)	Arcos Institute, LCC	Cindy Roat	info@arcos.institute	South Seattle College (West Seattle Campus) 6000 16th Ave SW Seattle, WA 98106	8/29/2019	10/26/19; 11/2/19	8
404	Code of Professional Responsibility for Judiciary Interpreters	AOC Court Interpreter Program	Emma Garkavi, etc.	James.wells@courts.wa.gov	Gonzaga Law School, Spokane, WA	8/28/2019	11/2/19	1 & 1 ECEC
403	OSTI Annual Conference	Oregon Society of Translators and Interpreters	Multiple	vp@ostiweb.org	7738 SE Harmony Rd. Milwaukie, OR 97222 (Clackamas Comm. College)	8/19/2019	9/14/19	5
402	Interpreting during Upper Cervical Treatments - Ortho	Diversidad LLC	David Loaiza-Funk	info@dversidad.com	Online: https://www.dversidad.com/ceus	8/13/19	9/10/19	2
401	Beggest Learnings from Smallest Patients – Interpreting in NICU	Diversidad LLC	David Loaiza-Funk	info@dversidad.com	Online: https://www.dversidad.com/ceus	8/13/19	9/3/19	2
400	Domestic Violence: An Informal Session	Martti/Language Access Network	Analia Lang	Training@martti.us	Online: GoToWebinar	8/13/19	8/29/19	2
399	L1050 Hermatology and Oncology for Medical Interpreters	Culture Advantage LC	Marlene Obermeyer	director@cultureAdvantage.org	Online: https://cultureadvantage.org/courses/CEU-for-interpreters.html	8/13/2019	8/1/19 Ongoing	3
398	NOTIS 2019 Annual Conference	NOTIS	Various	graciacamonml@gmail.com	The Museum of Flight, 9404 E Marginal Way S, Seattle 98108	8/1/2019	9/28-29/19	5
397	HIPPA Training, Compliance, & Updates	Transinterpreting	Gustavo Negrete	info@transinterpreting.com	Online: Transinterpreting.com	8/1/2019	10/8/19	2
396	1030 Marlene's Medical Terminology Series Neurological and Respiratory	Culture Advantage LC	Marlene Obermeyer	director@cultureAdvantage	Online: https://cultureadvantage.org//courses/CEU-for-interpreters.html	8/1/2019	7/1/19 Ongoing	3

395	How to Decipher a Complete Blood Count (CBC) – For the Uninitiated	Oregon Society of Translators and Interpreters	Richard Safrin	emily@saffrontranslations.com	2930 SE Oak Grove Blvd, Milwaukie, OR 97267	8/1/2019	7/27/19	1
394	L1040 Marlene's Medical Terminology Series Urinary and Reproducative Disorder	Culture Advantage LC	Marlene Obermeyer	director@cultureAdvantage.org	Online: https://cultureadvantage.org/courses/CEU-for-interpreters.html	7/30/2019	Ongoing	3
393	How to Self-Assess Your Interpreting Skillset	Lobo Language Access	Eliana Lobo	linda_golley@yahoo.com	Seattle Cancer Care Alliance, Seattle, WA	7/16/2019	8/31/19	3
392	Essentials of Psychiatry	Martti/Language Access Network	Aram Hamidi	Training@martti.us	Online: GoToWebinar (Contact provider)	7/16/2019	7/30/19	2
391	Child Protective Services for Court & Medical Interpreters	Transinterpreting	Ricardo Abdel Aviles	info@transinterpreting.com	Online: Webinar (Contact provider)	7/16/2019	7/27/19	3
390	Anatomy 1: GI System for Interpreters	Health Care Interpreter Network	Beverly Treumann	btreumann@hcin.org	Online: hcinlearn.org	7/9/2019	Contact provider	3
389	Cardiovascular and Musculoskeletal Disorders	Culture Advantage LC	Marlene Obermeyer	director@CultureAdantage.org	Online: https://cultureadvantage.org//courses/CEU-for-interpreters.html	7/8/2019	6/1/19 Ongoing	3
388	L1020 Digestive and Endocrine System Disorders	Culture Advantage LC	Marlene Obermeyer	director@CultureAdantage.org	Online: https://cultureadvantage.org//courses/CEU-for-interpreters.html	7/8/2019	6/1/19 Ongoing	3
387	Birth Control: in English and Spanish	Blue Urpi	Gloria Rivera	gloria@blueurpi.com	Online: https://blueurpi.com/products/thepill	7/8/2019	6/21/19 Recurring online event	2 each
386	Residential and Commercial Construction Terms	Transinterpreting	Edgar Hildlgo Garcia	info@transinterpreting.com	Online: https://www.gotomeeting.com/webinar/join-webinar	7/8/2019	7/20/19	3
385	My Favorite Medical Resources	Blue Urpi	Gloria Rivera	gloria@blueurpi.com	Online: https://blueurpi.com/product/fave-resources/	7/2/2019	Recurring online events	1
384	Demystifying the Vaccine Myths: How Your Immune System Works and Responds to Vaccinations	Local 1671 Interpreters United/AFSCME	Carlos Suarez	Local1671@gmail.com	South Seattle College-Georgetown Campus 6737 Corson Ave. S Seattle 98108	7/2/2019	7/27/19	3
383	HIPAA for Medical Interpreters **(Swedish Hospital in-house only)**	Communicating for Health	Linda Golley	linda_golley@yahoo.com	Swedish Hospital Interpreter Services, 1229 Madison Ste 690	**6/11/2019**	**11/15/19**	**1**
382	Non-Verbal Communication: Considerations for Interpreters	Harborview Medical Center, Interpreter Services	Yvonne Simpson	simpsony@uw.edu	UW Medical Center, Seattle (in-service for their Interpreter Department)	5/30/2019	6/24/19	1

381	Medical Terminology for Staff Interpreters, Part I and Part II	Swedish Medical Center	Linda Golley	Linda.golley@swedish.com	Swedish Hospital/1 East Conference Room/Seattle	5/21/2019	6/1/19; 7/13/19	4 each part
380	Webinar – Improve Your Online Research Skills: Finding Better Answers to Translation Questions	NOTIS	Elizabeth Adams	webinars@notisnet.org	Online: https://www.notisnet.org/event-3366566	5/21/2019	6/27/19 Access recording through 7/11/19	1
379	Inside Out – Diabetes: English and Spanish	Blue Urpi	Gloria Rivera	gloria@blueurpi.com	https://blueurpi.com/product/diabetes-en/; https://blueurpi.com/product/diabetes-es/	5/21/2019	Recurring online events	2 each
378	Note Taking for Consecutive Interpreting	NOTIS	Yvonne Simpson	info@notisnet.org	Skagit Valley Hospital, 1415 E. Kincaid St. Mount Vernon, WA	5/15/2019	6/15/19	3
377	The Human Body – Part 2 English and Spanish	Blue Urpi	Gloria Rivera	gloria@blueurpi.com	Online: https://blueurpi.com/product/body2	5/15/2019	5/24/19 Recurring online event	3 each
376	The Human Body – Part 1 English and Spanish	Blue Urpi	Gloria Rivera	gloria@blueurpi.com	Online: https://blueurpi.com/product/body1	5/15/2019	5/10/19 Recurring online event	3 each
375	Genetics – From DNA to the Family Tree: English and Spanish	Blue Urpi	Gloria Rivera	gloria@blueurpi.com	Online: https://blueurpi.com/product/genetica	4/24/2019	4/26/19	2 each
374	Interpreting in Mental Health Visits	Health Care Interpreter Network / hcinlearn.org	Talee Vang, etc.	btreumann@hcin.org	Online: hcinlearn.org	4/24/2019	ongoing	1.5
373	Interpreting for Diabetes Care	NOTIS	Joe Tein	info@notisnet.org	Skagit Valley Hospital, 1415 E Kincaid St., Mount Vernon	4/24/2019	**10/19/19**	4
372	Interpreting for Well Visits	Interpreter Education Online	Eliana Lobo	support@interpretereducationonline.com	Online: InterpreterEducationOnline.com	4/11/2019	5/21/19	1
371	The Ally – Interpreting for a Sex and Gender Diversed Population	Diversidad LLC	David Loaiza-Funk	Dadid.locaiza@dversidad.com	Online: www.dversidad.com/CEUs	4/11/2019	4/30/19; Ongoing/ On Demand	2
370	Vaccines, keeping us from getting Sick since 1796!	Local 1671 Interpreters United/AFSCME	Dr. Stephanie Fosback	Local1671@gmail.com	Moran Public Library, 96004 S Regal St. Spokane, WA 99223	4/11/2019	4/20/19	3
369	Vicarious Trauma	NCIHC Home for Trainers Webinar Group	Mila Golovine	trainerswebinars@ncihc.org	Online: https://ncihc.memberclicks.net/trainerswebinars	4/11/2019	Contact provider	1.5

368	Interpreter Billing Workshop **To register:** www.lni.wa.gov/ClaimsIns/Providers/WorkshopTrain/Workshop	WA Labor and Industries HSA-Provider	Tina Mottern	Mott235@lni.wa.gov	LNI Service Locations: Mount Vernon, Tukwila, Kennewick, Tumwater, East Wenatchee, Spokane. www.lni.wa.gov/ClaimsIns/Providers/WorkshopTrain/Workshop	3/28/2019	7/17/19; 8/15/19; 9/10/19; 7/22/19; 9/23/19 8/20/19	3
367	Interpreting for Social Work in Healthcare Settings	NOTIS	Yuliya Speroff	info@notisnet.org	Seattle Cancer Care Alliance, 825 Eastlake Ave E. Seattle	3/27/2019	4/4/19	3
366	Translation for Spanish Community Interpreters	Cross-Cultural Communications, LLC	Jeanette Zaragoza De Leon	mateem@cultureandlanguage.net	Ecker Business Training Center, 6751 Columbia Gateway Dr. Columbia, MD 21046	3/27/2019	6/14/19	7
365	Get to Know – Cardiovascular System: English and Spanish	Blue Urpi	Gloria Rivera	gloria@blueurpi.com	Online: https://blueurpi.com/product/cardio-en/	2/4/2019	Recurring Online Event	2 each
364	Translation Theory	Individual	Daniela Schmidt	dcsteach@gmail.com	Webbinars via the GoToMeeting Platform	3/12/2019	4/11, 8/8, 11/14/2019	3
363	Interpreting Humor	Individual	Daniela Schmidt	dcsteach@gmail.com	Webbinars via the GoToMeeting Platform	3/12/2019	8/24/19 & TBD	3
362	Interpreting for Prenatal Genetics Counseling (online versión)	Health Care Interpreter Network hcinlearn.org	Cindy Roat	btreumann@hcin.org	Online: hcinlearn.org	3/12/2019	Ongoing	3
361	Advanced Consecutive Techniques	Transinterpreting	Edgar Hidalgo Garcia	info@transinterpreting.com	Online: https://www.gotomeeting.com/webinar/join-webinar	3/1/2019	3/3/19	3
360	Glands: a Workshop for Medical Interpreters	NOTIS	Yvonne Simpson	info@notisnet.org	Skagit Valley Hospital – 1415 E. Kincaid St. Mount Vernon, WA	3/5/2019	6/15/19	3
359	Medical Interpreting in Behavioral Health	Whatcom Community College	Linda Golley	jjohnson@whatcom.edu	Whatcom Community College – 103 Heiner Hall (Library Building) 231 West Kellogg Rd. Bellingham, WA 98226	3/5/2019	5/4/19 & 5/18/19	7 & 1 ECEC
358	Cultural Competence in Health and Human Services	Cross-Cultural Communications, LLC	Kelly Macias	mateem@cultureandlanguage.net	Ecker Business Training Center, 6751 Columbia Gateway Dr. Columbia, MD 21046	3/5/2019	5/10/19	3.5
357	Transform Your Voice: Vocal Production and Accent Reduction for Interpreters	Cross-Cultural Communications, LLC	Juanita Ulloa	mateem@cultureandlanguage.net	Ecker Business Training Center, 6751 Columbia Gateway Dr. Columbia, MD 21046	3/5/2019	3/30/19	5.5
356	Code of Professional Responsibility for Judiciary Interpreters and Translators	NOTIS	Emma Garkavi, Etc.	graciacamonml@gmail.com	Redmond Senior Center – 8703 160 Ave. NE Redmond, WA 98052	3/5/2019	3/30/19	4 & 1 ECEC

355	Interpreting in Critical Care	NOTIS	Maria Rojas	https://www.notisnet.org/event-3159528	Confluence Health 1000 Miller St. Wenatchee, WA	3/1/2019	3/9/19	4
354	Interpreting in Spiritual Care	Harborview Medical Center, Interpreter Services	Yvonne Simpson	simpsony@uw.edu	UW Medical Center, Seattle	2/28/2019	3/13/19	1
353	HCI Note-taking Skills	Oregon Health Care Interpreters Association	Jazmin Manjarrez	training@ohcia.org	OHSU School of Nursing – 3455 SW Veterans Hospital Rd. Portland, OR 97239	2/28/2019	4/13/19	3
352	Interpreting in Palliative Care	Oregon Society of Translators and Interpreters	Jeffifer Levi; Erin Neff-Minyard	Osti.org@gamil.com	Providence Portland Medical Center, 4805 NE Glisan Street, Cancer Center Rooms C/D, Portland, OR 97213	2/25/2019	**11/23/19**	7
351	Anatomy & Physiology for Interpreters	Cross-Cultural Communications, LLC	Sylvana Fernandez-Ellauri	mateem@cultureandlanguage.net	Ecker Business Training Center, 6751 Columbia Gateway Dr. Columbia, MD 21046	1/28/2019	3/23/19	7
350	Intensive Communication in the Critical Care Unit	Diversidad LLC	David Loaiza-Funk	David.loaiza@dversidad.com	https://www.dversidad.com/mi-trainings	1/28/2019	3/6/19	1
349	Organ Procurement and Transplantation	Diversidad LLC	David Loaiza-Funk	David.loaiza@dversidad.com	https://www.dversidad.com/mi-trainings	1/28/2019	3/6/19	1
348	Getting High on Interpreting (Medical Marijuana)	Diversidad LLC	David Loaiza-Funk	David.loaiza@dversidad.com	https://www.dversidad.com/mi-trainings	1/28/2019	3/6/19	1
347	Cultural and Linguistic Emergencies-From Quality of Pain to 'Fijese que tengo atacado los bronqios'	Diversidad LLC	David Loaiza-Funk	David.loaiza@dversidad.com	https://www.dversidad.com/mi-trainings	1/28/2019	3/5/19	2.5
346	No Pain No Gain – Interpreting for Anesthesia	Diversidad LLC	David Loaiza-Funk	David.loaiza@dversidad.com	https://www.dversidad.com/mi-trainings	1/28/2019	3/6/19	1
345	Building Blocks for Educational Interpreters	Cross-Cultural Communications, LLC		mateem@cultureandlanguage.net	Ecker Business Training Center, 6751 Columbia Gateway Dr. Columbia, MD 21046	1/28/2019	6/1/19	7
344	Interpreting in Ethically Difficult Situations	NOTIS	Yvonne Simpson	https://www.notisnet.org/NOTIS-events	Skagit Valley Hospital, 1415 E Kincaid St. Mount Vernon, WA	1/28/2019	2/23/19	2 & 1 ECEC
343	Interpreting at End of Life	Communicating for Health	Linda Golley	linda_golley@yahoo.com	Seattle Cancer Care Alliance, Seattle, WA	**7/16/2019**	**8/31/19**	**1**
342	Cardiology Webinar	Transinterpreting	Gustavo Negrete	info@transinterpreting.com	https://www.gotomeeting.com/webinar/join-webinar	1/28/2019	2/16/19-2/16/20	4
341	Lenguas 2019 3-day education conference on interpreting and translation	Lenguas	Various	sierraskyit@gmail.com	https://www.lenguas2019.com/homw	1/28/2019	Contact provider	5

340	Skill-Building Series for Medical Interpreters Assigned to Educational Settings	SeSo, Inc.	Ana Soler	sesoincga@gmail.com	https://www.sesoincga.org/new-intermediate-advanced-workshops-for-medical-educational-interpreters/	1/28/2019	8/10/19, 9/7/19, 10/12/19, 11/9/19, 12/7/19	8 & 1 ECEC
339	Infection Control and Industrial Safety for Medical Interpreters	Swedish Medical Center	Linda Golley	Linda.golley@swedish.org	Swedish Hospital/Linguistic Services/1229 Madison Suite 690/Seattle	1/24/2019	2/2/19	3
338	Interpreter Ethics	Local 1671 Interpreters United; WFSE/AFSCME Council 28	Juan Medina Bloise	Local1671@gmail.com; timt@wfse.org	906 Columbia St. SW 5th Floor, Olympia, WA 98501; WFSE Seattle Field Office – 6363 7th Ave. S Suite 220 Seattle, WA 98108	1/14/2019	On-going	1 & 1 ECEC
337	Interpreting Considerations for Opioids and Marijuana	Harborview Medical Center, Interpreter Services	Yvonne Simpson	simpsony@uw.edu	King County Public Health Clinic	1/14/2019	2/12/19	4
336	Dental Terminology for Medical Interpreters	Spokane International Translation	Kveta Morgan	laura@perciba.com	20 W. 9th Ave. Spokane, WA 99204	1/14/2019	3/23/19	2
335	Ethics for Medical Interpreters	Spokane International Translation	Kveta Morgan	laura@perciba.com	20 W. 9th Ave. Spokane, WA 99204	1/14/2019	3/23/19	1 & 1 ECEC
334	Relay Interpreting – presented in Spanish	HCIN Learn	Victor Sosa	btreumann@hcin.org	Online: hcinlearn.org	1/14/2019	Online	1
333	Interpreting for Cancer Care	NOTIS	Yuliya Speroff	info@notisnet.org	Tacoma General Hospital, Tacoma, WA	1/10/2019	**11/2/19**	**4**
332	Interpreting for the Injured Worker	NOTIS	Judit Marin	www.notisnet.org/event-3159502	Yakima Virginia Mason Hospital 2811 Tieton Dr. Yakima 98902	1/10/2019	**7/13/19**	**6**
331	Interpreting Considerations for Alzheimer's and Dementia	NOTIS	Yvonne Simpson	www.notisnet.org/NOTIS-events	Online: notisnet.org	1/7/2019	2/13/19	2
330	Interpreting for Prenatal Genetics	NOTIS	Cindy Roat	www.notisnet.org/event-3159480	Multicare Tacoma General Hospital, Tacoma, WA; Kadlec Regional Medical Center, Richland, WA	1/7/2019	2/2/19 (Tacoma); 2/16/19 (Richland)	5
329	Med-legal Orthopedic Terminology	Transinterpreting	Gustavo Negrete	info@transinterpreting.com	Online: www.gotomeeting.com/webinar/join-webinar	1/7/2019	1/19/19	3
328	Advanced Note-Taking Skills for Interpreters	Cross Cultural Communication System, Inc.	Andrew Jerger	studentscccs@embracingculture.com	Online: 20-hour course https://embracingculture.com/services/i	12/27/2018	Ongoing	8

					nterpreter-trainings/advanced-note-taking-skills-for-interpreters/			
327	Advanced Healthcare Interpreter's Guide to Diabetes	Cross Cultural Communication System, Inc.	Cindy Roat	studentscccs@embracingculture.com	Online: 10-hour course https://embracingculture.com/services/interpreter-trainings/advanced-healthcare-interpreters-guide-to-diabetes/	12/27/2018	Ongoing	8
326	Staying Safe: A Course for Interpreters Working in a Healthcare Setting	Cross Cultural Communication System, Inc.	Cindy Roat	studentscccs@embracingculture.com	Online: https://embracingculture.com/services/interpreter-trainings/staying-safe-a-course-for-interpreters/	12/27/2018	Ongoing	4 & 1 ECEC
325	Interpreting for Spiritual Care	NOTIS	Yvonne Simpson	www.notisnet.org/NOTIS-events	Online: notisnet.org	12/24/2018	1/19/19	2
324	F@#%$&*!!!: How Do I Interpret That?	Martti/Language Access Network	Royce Carpenter	Training@martti.us	Online: Contact provider	12/24/2018	1/24/19	2
323	Becoming a Super-Fast Freelance Translator and Coping with Technology in a Constantly Evolving World	NOTIS	Sameh Ragab	webinars@notisnet.org	https://www.notisnet.org/event-3022636	11/28/2018	12/15/18	1
322	Learn More Terms Faster, with Better Web Searches	Health Care Interpreter Network	Beverly Treuman	btreumann@hcin.org	Online: hcinlearn.org	11/26/2018	Contact provider	1
321	Interpreter Self-Care	Oregon Health Care Interpreters Association	Oscar Fernandez	training@ohcia.org	3455 SW US Veterans Hospital Rd. Portland, OR 97239	11/8/2018	11/3/18	3
320	HLTH 155: Fundamentals of Medical Interpretation	Whatcom Community College	Sarah Rowan	jjohnson@whatcom.edu	Whatcom Community College, Health Professions Education Center, Bellingham WA 98226	11/6/2018	1/3/19 (10-week program)	5 & 1 ECEC
319	Breathe: Everything about the Lungs and Respiratory System: Mandarin Language-Specific	Certification Commission for Healthcare Interpreters (CCHI)	Shaobo Jiang	Linda_golley@yahoo.com	Online: http://cchicertification.org/cchi-webinars/upcoming/	11/6/2018	11/16/18	1.5

318	Thinking about Grammar	Pont 9 LLC with Tacoma Community House	Therese Marie Mirande	tmirande@harbornet.com	1314 South L Street Tacoma, WA 98405	11/6/2018	12/1/18	4
317	Get To Know – Lower Limb (English and Spanish)	Blue Urpi	Gloria Rivera	gloria@blueurpi.com	Online: https://blueurpi.com/product/lower	10/25/2018	10/26/18; 10/27/18 Recurring online	2 each
316	Medical History and Other Stories	Local 1671 Interpreters United/AFSCME	Gloria M. Rivera	Local1671@gmail.com	Educational Service District 105, 33 S 2nd Ave. Yakima, WA 98902	10/8/2018	10/20/18	3
315	In Mandarin: "My Broken Heart – a Case Study" A close look at an elderly patient's multiple cardiac problems	Health Care Interpreter Network	Chi-Wei Chang	btreumann@hcin.org	Contact provider	10/8/2018	10/19/18	1
314	Interpreting for Labor and Industries	WFSE/AFSCME Council 28	Juan Medina Bloise	timt@wfse.org	6363 7th Ave S, Suite 220, Seattle, WA 98108	10/4/2018	On-going	2
313	2018 WASCLA Language Access Summit: Together Everyone Achieves More	Washington State Coalition for Language Access	Multiple	Wascla.lep@gmail.com	Lacey Community Center 6729 Pacific Ave SE, Lacey WA 98503	10/3/2018	10/19/18	4 - full day attend.
312	Note-Taking: Abbreviations & Symbols	pont 9 LLC $ Tacoma Community House	Therese Marie Mirande	tmirande@harbornet.com	1314 South L Street, Tacoma, WA 98405	9/26/2018	10/13/18	4
311	Note-Taking: Core Ideas & Graphic Representation	*pont 9 LLC $ Tacoma Community House*	Therese Marie Mirande	tmirande@harbornet.com	1314 South L Street, Tacoma, WA 98405	9/26/2018	10/13/18	4
310	International Translation Day	NOTIS	Multiple	graciacamonml@gmail.com	North Seattle College	9/18/2018	9/28 to 9/29, 2018	5 – Entire event attend.
309	Webinar: Anatomy of a Deposition and How to Master This Niche	NOTIS	Elena Langdon	webinars@notisnet.org	Online: www.notisnet.org/event-3022166	9/18/2018	10/19/18	1
308	Marijuana Use in Healthcare Settings (internal training, not open to the public)	Harborview and UW Medical Centers	Yvonne Simpson	simpsony@uw.edu	Interpreter Services Department – UW Medical Center	9/18/2018	10/9/18	1
307	Interpreting for Nephrology	NOTIS	Joe Tein	www.notisnet.org/event-2933989	Seattle Cancer Care Alliance, 825 Eastlake Ave. E., Seattle, 98109 Room G1006	**12/17/2018**	**1/12/19**	5
306	English Pronunciation (Fall 2018)	Arcos Institute, LLC	Erica Pedersen	info@arcos.institute	South Seattle College University Center – 6000 16th Ave. SW Seattle WA	9/17/2018	10/4, 18; 11/ 1, 15, 29	5
305	Oncology: Terminology, Diagnostics and Treatment for Medical Interpreters	Spokane International Translation	Kveta Morgan	laura@perciba.com	20 W. 9th Ave. Spokane, WA 99204	9/17/2018	10/27/18	2

304	Fundamentals of the Interpreting Profession	Spokane International Translation	Kveta Morgan	laura@perciba.com	20 W. 9th Ave. Spokane, WA 99204	9/17/2018	10/27/18	3
303	Sight Translation and Glossary Building	NOTIS	Sofia Garcia-Beyaert	info@notisnet.org	Multicare Tacoma General, 314 Martin Luther King Jr. Way, Tacoma, WA	8/22/2018	9/8/18	6
302	OHCIA Conference	Oregon Health Care Intrerpreters Association (OHCIA)	Multiple	cibanez@ohcia.org	2730 SW Moody Ave. Portland, OR 97219	8/22/2018	8/25/18	5 - full day attend.
301	Get to Know – The Spine (English and Spanish)	Blue Urpi	Gloria Rivera	Gloria!blueurpi.com	Online: https://blueurpi.com/product/spine	**3/1/2019**	Recurring online event	2 each class
300	Interpreting for Dental Appointments	The Language Exchange	Kveta Morgan	flora@pioneernet.net	716 E Fairhaven, Burlington WA 98233	8/20/2018	10/6/18	2
299	Interpreting for Medical Exams for Asylum Seekers	VoiceACADEMY/Voices For Health, Inc.	Michelle Scott	michelle@voicesforhealth.com	Online: www.VoicesACADEMY.com/interpreting-for-medical-exams-for-asylum-seekers	8/20/2018	Available 24/7/365	1
298	OSTI 5th Annual Conference	Oregon Society of Translators and Interpreters	C. Healy etc.	susanne@germanican.com	Clarkamas Comm. College, 7738 SE Harmony Rd. Milwaukie, OR 97222	8/13/2018	9/8/18 – 9/9/18	5
297	Culture Brokering for Healthcare Interpreters	NOTIS	Cindy Roat	info@notisnet.org	Virginia Mason Memorial, Yakima, WA	8/9/2018	8/25/18	4
296	Interpreting in Palliative Care	Oregon Society of Translators and Interpreters	Jennifer Levi and Erin Neff-Minyard	osti.org@gmail.com	4100 Plomondon St. Vancouver, WA 98661 (To register: email providers)	8/6/2018	9/15/18	7
295	Video Remote Interpreting: pros and cons	Interpreter Education Online	Elena Rivera-Patton	support@interpretereducationonline.com	www.InterpreterEducationOnline.com	8/6/2018	8/21/18	1
294	Making the Tough Decisions	NOTIS	Yuliya Speroff Cindy Roat	info@notisnet.org; https://notisnet.event-3284361	Yuliya: Seattle Children's Hospital, 6901 Sand Point Way NE, Seattle, WA Cindy: Multicare Tacoma Gengeral Hospital 315 Martin Luther King Junior Way, Tacoma, WA	**2/25/2019** **2/25/2019**	**3/16/19** **3/23/19**	**2 & 1 ECEC** **2 & 1 ECEC**
293	Interpreting Bad News	Martti/Language Access Network	Analia C. Lang	Training@martti.us	Online: gotowebinar	7/24/2018	9/13/18	2
292	Interpreting Genetic Counseling Appointments	Oregon Health Care Interpreters Association	Ellen Simpson	msoots@ohcia.org	OHSU School of Nursing – 3455 SW US Veterans Hospital Rd. Portland, OR 97239	7/23/2018	**Cancelled**	3

291	Interpreting/Translating for Child Abuse and Neglect (CAN) Cases	Individual	Claudia Avendano-Ibarra	avendanoclaudia@yahoo.com; https://www.eventbrite.com/e/translating-interpreting-for-child-abuse-neglect-cases-tickets-57458628304	Skagit Unitarian Universalist Church – 500 W Section Street, Mount Vernon, WA 98273	**2/25/2019**	**3/28/19 4-7 PM**	**3**
290	Best Practices in Interpreting Home Health Appointments	Oregon Health Care Interpreters Association	Irina Stukalov	support@ohcia.org	OHSU School of Nursing – 3455 SW US Veteran Hospital Rd. Portland, OR 97239	**11/1/2018**	**12/8/18**	3
289	Medical Interpreting in the Academic Setting	Oregon Health Care Interpreters Association	Mary Soots	msoots@ohcia.org	OHSU School of Nursing – 3455 SW US Veteran Hospital Rd. Portland, OR 97239	**10/16/2018**	**10/27/18**	**3**
288	Interpreting in the Hospital Setting	Oregon Health Care Interpreters Association	Jennifer Alvarez	training@ohcia.org	OHSU School of Nursing – 3455 SW US Veteran Hospital Rd. Portland, OR 97239	**9/23/2019**	**11/2/19**	3
287	Pediatric Oncology, Hematology and Bone Marrow Transplant for Arabic Interpreters	Health Care Interpreter Network	Sawsan Abdul Sattar	btreumann@hcin.org	Online: hcinlearn.org	7/9/2018	Online	1
286	Cultural and Interpreting Challenges for Arabic Healthcare Interpreters	Health Care Interpreter Network	Alaa Al Adely; Mikel Abdelmasih	btreumann@hcin.org	Online: hcinlearn.org	7/9/2018	Online	1
285	Interpreting Cardiology for Spanish Interpreters	NOTIS	Joe Tein	info@notisnet.org	Confluence Health, 1000 Miller St. Wenatchee, WA	7/9/2018	9/29/18	6
284	Memory and Note Taking	MasterWord Services Inc	Gabriela Siebach	https://store.masterword.com/product/memory-and-note-taking/	Online: store.masterword.com	7/9/2018	Online	1
283	Interpreting in Cardiology	MasterWord Services Inc	Whitney Gissell	https://store.masterword.com/product/interpreting-in-cardiology/	Online: store.masterword.com	7/9/2018	Online	1
282	Interpreting in Mental Health	MasterWord Services Inc	Whitney Gissell	https://store.masterword.com/product/interpr	Online: store.masterword.com	7/9/2018	Online	1

				eting-in-mental-health/				
281	Interpreting Maternal Fetal Medicine	MasterWord Services Inc	Gabriela Siebach	https://store.masterword.com/product/interpreting-maternal-fetal-medicine/	Online: store.masterword.com	7/9/2018	Online	1
280	Expresiones idiomáticas anatómicamente correctas (ES)	Blue Urpi	Gloria Rivera	gloria@blueurpi.com	Online: https://blueurpi.com/product/idioms-es/	**3/1/2019**	6/30/18 - Recurring online event	2
279	Anatomically Correct Idioms	Blue Urpi	Gloria Rivera	gloria@blueurpi.com	Online: https://blueurpi.com/product/idioms-en/	**3/1/2019**	6/29/18 - Recurring online event	2
278	Those Darned Equivalencies: Escaping the Snares	Oregon Health Care Interpreters Association	Christina Healy	support@ohcia.org	3455 SW US Veterans Hospital Rd. Portland, OR 97239	6/28/2018	8/11/18	3
277	Infection Control for Health Interpreters	Oregon Health Care Interpreters Association	Rebecca Pierce	support@ohcia.org	3455 SW US Veterans Hospital Rd. Portland, OR 97239	6/28/2018	**Cancelled**	3
276	Best Practices in Interpreting in the LGBTQIA Community	Oregon Health Care Interpreters Association	Oscar Fernandez	support@ohcia.org	3455 SW US Veterans Hospital Rd. Portland, OR 97239	**1/28/2019**	**11/16/18**	3
275	Dealing with Difficult Interpreting Encounters	NOTIS	Yvonne Simpson	https://www.notisnet.org/NOTIS-events	Yakima Vallay Memorial Hospital – 2811 Tieton Dr. Yakima WA 98902	6/26/2018	7/7/18	3
274	Interpreting for Occupational, Physical, and Speech Therapies	NOTIS	Yvonne Simpson	https://www.notisnet.org/NOTIS-events	Skagit Valley Hospital, 1415 E. Kincaid St. Mount Vernon, WA	**1/16/2019**	**2/23/19**	4
273	Interpreting for Patients with Type 1 Diabetes	Marti/Language Access Network	Gabriella Maldonado	training@martti.us	Online: gotowebninar (contact provider)	6/19/2018	10/23/18	2
272	Spanish in the Americas	Marti/Language Access Network	Glenn Martinez	training@martti.us	Online: gotowebninar (contact provider)	6/19/2018	8/14/18	1.5
271	Speech Pathology: Interpreting for Speech Therapy	Marti/Language Access Network	Sarah Stockle-Rex	training@martti.us	Online: gotowebninar (contact provider)	6/19/2018	7/25/18	2
270	Street Drugs & The Medicine Cabinet – A Lifestyle, Use & Terminology …	Interpreter Training Group	Jeff Torres	itgclass@gmail.com	Online: https://zoom.us/webinar/registration/WN JwhmHwADSjKVvycypRQXew	6/19/2018	8/29/18	3

269	Heroin: The Continued Epidemic	Interpreter Training Group	Jeff Torres	itgclass@gmail.com	Hilton Double Tree Hotel – 18740 International Blvd. Seattle, WA 98188; Also Online: contact provider	6/19/2018	11/4/18; Online: contact provider	3
268	Police Specialty Units: Sexual Assault & Domestic Violence Investigation	Interpreter Training Group	Jeff Torres	itgclass@gmail.com	Hilton Double Tree Hotel – 18740 International Blvd. Seattle, WA 98188; Also Online: contact provider	6/19/2018	11/3/18 Online: contact provider	6
267	Methamphetamine (Meth) Update – A Terminology, Use & Lifestyle …	Interpreter Training Group	Jeff Torres	itgclass@gmail.com	Hilton Double Tree Hotel – 18740 International Blvd. Seattle, WA 98188; Also Online: contact provider	6/19/2018	11/2/18; Online: contact provider	3
266	Interpreting for Chemical Dependency Patients (Spanish)	Health Care Interpreter Network	Judit Marin	btreumann@hcin.org	Hcinlearn.org	6/13/2018	7/19/18	1
265	Practicum – Basics of Cancer	United Lingo	Gloria M. Rivera	info@unitedlingo.com	Richland Public Library 955 Northgate Dr. Richland, WA	6/12/2018	7/7/18	3
264	Get To Know – Aparato Cardiovascular	Blue Urpi	Gloria M. Rivera	gloria@blueurpi.com	https://blueurpi.com/product/cardio-en/ English and Spanish	**3/1/2019**	Recurring Online Event	2
263	Solid Foundations 40HR Interpreter Training	Arcos Institute, LLC	Cindy Roat; Sofia Garcia-Beyaert	info@arcos.institute	South Seattle College – University Center, 6000 16th Ave SW Seattle, WA	5/23/2018	6/30, 7/7, 14, 21, 28/2018	7 & 1 ECEC
262	Medical Terminology for Interpreters	Arcos Institute, LLC	Cindy Roat	info@arcos.institute	South Seattle College – University Center, 6000 16th Ave SW Seattle, WA	**11/28/2018**	**2/23-24/19**	**8**
261	All About the Brain: Anatomy, Injuries, Seizures, and Death	NOTIS	Yvonne Simpson	https://www.notisnet.org/NOTIS-events	Skagit Valley Hospital, Mt. Vernon, WA; Kadlec Regional Medical Center, Richland, WA	5/23/2018	6/16/18: Mt. Vernon; 8/18/18: Richland	6 each day
260	Advanced Skill Training for Medical Interpreters Entering the Legal Field, etc.	National Assoc. Of Jud Interpreters & Trans.	Paulo Marcos Rodrigues de Almeida, etc.	admin@najit.org	In-person event	5/23/2018	6/8-10/18	5
259	Interpreting Medical Rounds	Health Care Interpreter Network	Maria Cristina Mella	btreumann@hcin.org	Online: hcinlearn.org	5/14/2018	5/24/18	1
258	QPR Suicide Prevention	Individual	Claudia Avendano-Ibarra	avendanoclaudia@yahoo.com; https://www.eventbrite.com/e/qpr-suicide-prevention-dshs-approved-	500 W Section St. Mount Vernon, WA 98273	**2/25/2019**	**3/28/19 1-3 PM**	**2**

				ce-workshop-for-interpreterstranslators-2-ceu-tickets-57457394614				
257	"I hereby authorize …"	Martti/Language Access Network	Myriam Arias	lstir@Martti.us	Online: GoToMeeting	4/10/2018	5/31/18	2
256	Deep Dive into Cultural Competence 2018	Spokane International Translation	Linda Golley	laura@perciba.com	20 W. 9th Ave Spokane, WA 99204	**5/30/2019**	**8/17/19**	**3**
255	NOTIS	Introduction to Medical Insurance, Billing, and Medical Debt for Interpreters	Yvonne Simpson	https://www.notisnet.org/event-2868469	Webinar – contact NOTIS for details.	4/5/2018	5/23/18	2
254	EN>RU ATA Certification Exam Training Course	Elena's Language Services, Inc.	Elena B. Werner	elena@hillsdalecorp.com	Online: zoom.us/559-924-9252	4/5/2018	8/23/18 on Wednesdays	8
253	Get To Know – El ojo humano (English – Spanish)	Blue Urpi	Gloria Rivera	gloria@blueurpi.com	Online: https://blueurpi.com/product/ojo/	**3/1/2019**	4/7/18 - Recurring online event	2
252	Get To Know – The Human Eye (English)	Blue Urpi	Gloria Rivera	gloria@blueurpi.com	Online: https://blueurpi.com/product/eye/	**3/1/2019**	4/6/18 - Recurring online event	2
251	Interpreting Cardiology for Spanish Interpreters	NOTIS	Joe Tein	info@notisnet.org	Tacoma General Hospital, 314 Martin Luther King Jr. Way, Tacoma, WA	3/21/2018	4/14/18	6
250	Interpreting for Chemical Dependency and Pain Management Patients	NOTIS	Judit Marin	info@notisnet.org	Highline College, 240th St. Des Moines, WA 98198	**3/4/2019**	**3/2/219**	**6**
249	Reduce, Reuse, Recycle – Transplantation and More! (in Spanish and English)	Blue Urpi	Gloria Rivera	gloria@blueurpi.com	Online: http://blueurpi.com/product/trasplantes/	**3/1/2019**	Online recurring till 3/19/19	2
248	Reduce, Reuse, Recycle – Transplantation and More! (in English)	Blue Urpi	Gloria Rivera	gloria@blueurpi.com	Online: http://blueurpi.com/product/transplantation/	**3/1/2019**	Online recurring till 3/19/19	2

247	Managing an Interpreting Session	Martti/Language Access Network	Heber Estrada	lstir@maritti.us	Online: https://attendee.gotowebinar.com/registration/	3/19/2018	2/27/18	2
246	Digital Age and Interpreting	Interpreter Education Online	Maha El-Metwally	support@interpretereducationonline.com	www.InterpreterEducationOnline.com	3/8/2018	3/13/18	1
245	Medical Genetics 2018	Seattle Cancer Care Alliance/NOTIS	Mercy Laurino	Linda_golley@yahoo.com	SCCA 825 Eastlake Ave. E Seattle, WA 98109	3/8/2018	3/17/18	4
244	Interpreting for LGBT Patients	NOTIS	Yvonne Simpson	info@notisnet.org	Harborview Medical Center: 300 9th Ave (room 109), Seattle, WA 98104	2/8/2018	3/19/18	2
243	WebVocab.5 Our lingo… Unabashed!	American Pie Seminars	Hortensia Torres-Comas	Americanpieseminars@email.com	Online: GoToMeeting.com	**1/24/2019**	Contact provider	3
242	WebRx.5 Rx for Terps	American Pie Seminars	Hortensia Torres-Comas	Americanpieseminars@email.com	Online: GoToMeeting.com	**1/24/2019**	Contact provider	3
241	WebBuzz.5 Buzzing right along	American Pie Seminars	Hortensia Torres-Comas	Americanpieseminars@email.com	Online: GoToMeeting.com	**1/24/2019**	Contact provider	3
240	Interpreting in Obstetrics, for Mandarin Interpreters	Health Care Interpreter Network	Jin Yan	btreumann@hcin.org	Online: https://hcinlearn.org	2/1/2018	2/15/18	1
239	Bridging the Gap	The Cross Cultural Health Care Program	Tatiana Vizcaino	bridgingthegap@xculture.org	Pacific Tower, 1200 12th Ave S Seattle, WA 98144	2/1/2018	3/26-30/2018	7 & 1 ECEC
238	Interpreting for Physical Therapy Encounters – Part 2 (Demonstration)	VoicesACADEMY / Voices for Health, Inc.	Michelle Scott / Mary Sondag	michelle@voicesacademy.com	Online: www.VoicesAcademy.com	**12/17/2018**	Available 24/7/365	0.25
237	Modes of Interpreting: Overview, Considerations, and Skill-building Routines	Interpreters United Local 1671/AFSCME	Sofia Garcia-Beyaert	Local1671@gmail.com	906 Columbia Street SW 5th floor, Olympia, WA 98501	1/17/2018	1/27/18	3
236	Interpreting for Pediatric Speech & Language Therapy	VoicesAcademy / Voices For Health, Inc.	Michelle Scott	michelle@voicesacademy.com	Online: www.VoicesAcademy.com	**12/17/2018**	24/7/365	0.75
235	Nutrition Counseling: Interpreting for Dietitians	VoicesAcademy / Voices For Health, Inc.	Michelle Scott	michelle@voicesacademy.com	Online: www.VoicesAcademy.com	1/11/2018	24/7/365	0.75
234	Stress and Interpreting	Interpreter Education Online	Eliana Lobo	Support@interpretereducationonline.com	Online: www.InterpreterEducationOnline.com	12/29/2017	1/17/18	1
233	Pediatrics: Interpreting in Outpatient Settings	VoiceACADEMY/Voices for Health, Inc.	Michelle Scott	michelle@voicesacademy.com	Online: www.VoicesAcademy.com	**12/17/2018**	24/7/365	1.25

232	Moroccan versus Other Arabic Dialects: The Case of PTSD among Iraqi Refugees in the US	Health Care Interpreter Network	Elhassania Elfarisse	btreumann@hcin.org	Online: website link via learn.hcin.org	11/30/2017	1/25/18	1
231	2017 & Beyond – The Year's Big Legal Developments and What the Future Holds	Interpreter Education Online	Bruce L. Adelson	support@interpretereducationonline.com	Online: InterpreterEducationOnline.com	11/21/2017	12/13/17	1
230	Webinar: Right to Left Computing in a Nutshell	NOTIS	Timothy Gregory	webinars@notisnet.org	Online: contact provider (email)	11/21/2017	12/9/17	1
229	Working in the Anticoagulation Clinic	Health Care Interpreter Network	Beverly Treumann, Jose Garcia, Laura Onofre	btreumann@hcin.org	Online: hcinlearn.org	**1/28/2019**	Contact provider	2
228	Linguistics for Interpreters	NOTIS	Yvonne Simpson	info@notisnet.org	Seattle Cancer Care Alliance, 825 Eastlake Ave E. Seattle, 98109	10/26/2017	11/18/17	3
227	How to be an interpreter/translator and not go broke	Gaucha Translations	Helen Eby	helen@gauchatranslations.com	Online: https://attendee.gototraining.com/r/2586597092090413313	10/9/2017	11/13/17	2
226	Interpreting for Services Related to Autism Spectum Disorder	NOTIS	Ginger Kwan, James Mancini, Cynthia Roat	info@notisnet.org	Seattle Children's Hospital, 6901 Sand Point Way NE, Seattle, WA	**8/5/2019**	**8/31/19**	**6**
225	Diabetes Education	The Language Exchange	Jennifer McAfee, M.D.	resources@languageexchangeinc.com	716 E. Fairhaven Burlington, WA 98233	10/3/2017	11/11/17	2
224	Bacteria vs. Viruses: How different are they? Introduction for Interpreters to the Microscopic World	Interpreters United Local 1671/WFSE/AFSCME	Olga Ines Cepeda, Ph.D.	Local1671@gmail.com	Brightwater Environmental Education and Community Center 22505 WA-9, Woodinville, WA 98072	10/3/2017	10/21/17	3
223	Drug Problems?: For Better Interpretation, Improve Your Knowledge of Medications	Language Access Network/Martti	Tatiana Gonzalez-Cestari	lstir@martti.us	GoToWebinar invitation (sent to those registered)	9/21/2017	11/11/17	2
222	Interpreting in Gyenecology	Language Access Network/Martti	Lyana Mansour Tatiana Gonzalez-Cestari	lstir@martti.us	GoToWebinar invitation (sent to those registered)	9/21/2017	12/8/17	2
221	Cultural Competency and the American Workforce for Interpreters	Language Access Network/Martti	Ron Jiminez	lstir@martti.us	GoToWebinar invitation (sent to those registered)	9/21/2017	9/29/17	2
220	Interpreting for Prenatal and Neonatal Care	Interpreter Education Online	Dr. Elena Rivera-Patton	support@interpretereducationonline.com	Online: www.interpretereducationonline.com	9/20/2017	11/7/17	1

219	Ethics Debrief for Interpreters	Pont 9 LLC & Tacoma Community House	Therese Marie Mirande	tmirande@harbornet.com	Tacoma Community House: 1314 South L St. Tacoma, WA	9/6/2017	10/21/17	3 & 1 ECEC
218	Prefixes, Suffixes and Roots, Oh My!	Pont 9 LLC & Tacoma Community House	Therese Marie Mirande	tmirande@harbornet.com	Tacoma Community House: 1314 South L St. Tacoma, WA	**8/22/2018**	**9/29/18**	4
217	Anatomy 101	Pont 9 LLC & Tacoma Community House	Therese Marie Mirande	tmirande@harbornet.com	Tacoma Community House: 1314 South L St. Tacoma, WA	**8/22/2018**	**9/29/18**	4
216	Note-taking: Skills Building	Arcos Institute	Sofia Garcia Beyaert	info@arcos.institute	Impact Hub Seattle, 220 2nd Ave. S Seattle 98104	8/14/2017	10/3/17, 10/7/17, 10/17/17, 11/21/17, 12/5/17; 12/11/17	18 for 6 days, no partial credits
215	English Pronunciation	Arcos Institute	Erica Pedersen	info@arcos.institute	South Seattle College (West Seattle Campus) – 6000 16th Ave SW, Seattle, WA	**3/16/2018**	**4/19/18, 5/3/18, 5/17/18, 5/31/18, 6/14/18**	**7.5 for 5 days, no partial credits**
214	Voice Care for Interpreters	Arcos Institute	Kelly Kerr	info@arcos.institute	Impact Hub Seattle, 220 2nd Ave. S Seattle 98104	8/14/2017	9/18/17, 10/2/17, 10/16/17	4.5 for 3 days, no partial credits
213	Medical History and Other Stories	Blue Urpi	Gloria Rivera	gloria@blueurpi.com	http://blueurpi.com/product/medical-history/	**3/1/2019**	Online recurring till 3/19/19	2
212	La historia clínica y otras anécdotas (EN-ES)	Blue Urpi	Gloria Rivera	gloria@blueurpi.com	http://blueurpi.com/product/historia-clinica/	**3/1/2019**	Online recurring till 3/19/19	2
211	Conference: "Tools of the Trade"	Oregon Society of Translators and Interpreters	Various	info@ostiweb.org	Warner Pacific College, 2219 SE 68th Ave. Portland, OR 97215	8/2/2017	9/9-10/17	5
208	The Duty to Seek Justice & Impartiality at Any Cost?	NOTIS	Larry Mitchell, Milena Waldron	info@notisnet.org	Brightwater Environmental Education and Community Center 22505 WA-9, Woodinville, WA 98072	**7/9/2018**	**7/21/18**	2 & 1 ECEC
207	Peek-a-Boo! Imaging Tests for Translators and Interpreters	Blue Urpi	Gloria Rivera	gloria@blueurpi.com	https://blueurpi.com/product/imaging/	**3/1/2019**	Online recurring till 3/19/19	2

206	Get to Know – The Respiratory System	Blue Urpi	Gloria Rivera	gloria@blueurpi.com	http://blueurpi.com/product/respiratory/ (English)	**3/1/2019**	Online recurring till 3/19/19	2
205	Get to Know – El Aparato Respiratorio	Blue Urpi	Gloria Rivera	gloria@blueurpi.com	https://blueurpi.com/product/respiratorio/	**3/1/2019**	Online recurring till 3/19/19	2
204	Interpreting for Cancer Genetics	Interpreter Education Online	Cindy Coat	support@interpretereducationonline.com	Online: InterpreterEducationOnline.com	7/3/2017	9/19/17; 10/10/17	2
203	Compassion Fatigue, Vicarious Trauma, and Self-Care for Interpreters	Seattle Children's Hospital	Yvonne Simpson	info@notisnet.org	Seattle Children's Hospital – 4800 Sand Point Way NE, Seattle, 98105	**4/11/2019**	**5/18/19**	**4**
202	Bridging the Gap-Medical Interpreter Training (basic)	The Cross Cultural Health Care Program	Tatiana Vizcaino	bridgingthegap@xculture.org	Pacific Tower, 1200 12th Ave S Seattle, WA 98144	11/30/2017	8/6-10 & 13-15/18; 9/17-21 & 24-26/18	8
201	Challenges in Interpreting for Dental Services	InterpreterEd.com	Cynthia Roat, Developer	support@interpretered.com	Online: courses.interpretered.com	6/14/2017	8/1/17	1
200	Interpreting for Oral Surgery	InterpreterEd.com	Cynthia Roat, Developer	support@interpretered.com	Online: courses.interpretered.com	6/14/2017	8/1/17	2
199	Interpreting for Denture Service	InterpreterEd.com	Cynthia Roat, Developer	support@interpretered.com	Online: courses.interpretered.com	6/14/2017	8/1/17	2
198	Interpreting for Dental Restoration	InterpreterEd.com	Cynthia Roat, Developer	support@interpretered.com	Online: courses.interpretered.com	6/14/2017	8/1/17	2
197	Interpreting for Dental Hygiene	InterpreterEd.com	Cynthia Roat, Developer	support@interpretered.com	Online: courses.interpretered.com	6/14/2017	8/1/17	2
196	Introduction to Interpreting: How to be Successful in the Interpreting Industry	Spokane International Translation	Marta Reyes	laura@perciba.com	104 S Freya Street Spokane, WA 99202	**8/20/2018**	**Contact provider**	2
195	Glossary Building and Interpreter Resources	NOTIS	Sofia Garcia-Beyaert	info@notisnet.org	Yakima Valley Medical Center	6/5/2017	6/17/17	7
194	Medical Terminology for Interpreters	Arcos Institute	Cindy Roat	info@arcos.institute	South Seattle College (West Seattle Campus) – 6000 16th Ave SW Seattle, WA	**3/16/2018**	**5/5/18 & 5/6/18**	**8**
193	Solid Foundations: 40-hour Interpreter Training	Arcos Institute	Cindy Roat, Sofia Garcia-Beyaert	info@arcos.institute	220 2nd Ave S (Impact Hub Seattle)	5/24/2017	7/31/17 & 8/19/17	7 & 1 ECEC
192	¡Ay! The Basics of Pain (English-Spanish)	Blue Urpi	Gloria Rivera	gloria@blueurpi.com	http://blueurpi.com/product/dolor/	**3/1/2019**	Online recurring till 3/19/19	2

191	Ouch! The Basics of Pain (Language Neutral)	Blue Urpi	Gloria Rivera	gloria@blueurpi.com	http://blueurpi.com/product/pain/	**3/1/2019**	Online recurring till 3/19/19	2
190	The Biology of Marijuana	Meredith Interpreting & Translating, Inc.	Carol Meredith	meredithinterpreting@gmail.com	Bellevue College, Bellevue, WA	5/11/2017	6/24/17	6
189	Medical Interpreter Ethics	The Language Exchange, Inc.	Kv*eta Morgan*	jayejs@langex.com	716 E. Fairhaven Ave. Burlington, WA 98233	**8/7/2018**	**10/6/18**	1 & 1 ECEC
188	Oncology: Terminology, Diagnostics, and Treatment Vocabulary	The Language Exchange, Inc.	Kv*eta Morgan*	jayejs@langex.com	716 E. Fairhaven Ave. Burlington, WA 98233	5/8/2017	9/16/17	2
187	Ethics Scenarios	NOTIS	Linda Golley	info@notisnet.org	Skagit Valley Hospital: 1415 E Kincaid St. Mount Vernon WA 98274	**6/12/18**	**6/16/18**	**0.5 & 1 ECEC**
186	Barriers to Care: Health Care from the Patient's Point of View	NOTIS	Linda Golley	info@notisnet.org	Skagit Valley Hospital: 1415 E Kincaid St. Mount Vernon WA 98274	5/8/2017	6/3/17	4
185	Infection Control and Industrial Safety for Medical Interpreters	NOTIS	Linda Golley	info@notisnet.org	Seattle Cancer Care Alliance, 825 Eastlake Ave E, Seattle 98109	10/26/2017	11/18/17	2
184	Introduction to Simultaneous Interpreting	Pont 9 LLC & Tacoma Community House	Therese Marie Mirande	tmirande@harbornet.com	Tacoma Community House: 1314 South L St. Tacoma, WA	4/25/2017	6/24/17	4
183	The Language of Cardiology and the Language of nephrology	NOTIS	Joe Tein	info@notisnet.org	Yakima Valley Medical Center	4/25/2017	5/13/17	7
182	Seattle Cancer Care Alliance Interpreter Training	Academy of Languages	Pat Groff; Evelyn Guerra; Suenne Dixon; Anne Reese; Jeannie Warner; Michelle Swetky; Anne Devine	Suenne@aolti.com	825 Eastlake Ave East Seattle, WA, 98109	**5/7/2019**	**6/1/2019**	6 & 1 ECEC
181	Interventions and Protocols	Pont 9 LLC	Therese Marie Mirande	tmirande@harbornet.com	Tacoma Community House: 1314 South L St. Tacoma, WA	4/25/2017	6/17/17	3.5 & 0.5 ECEC
180	Get to Know Upper Limb	Blue Urpi	Gloria Rivera	gloria@blueurpi.com	Online: https://blueurpi.com/product/upper-limb/	**3/1/2019**	Online recurring till 3/19/19	2
179	Webinar: Vicarious Trauma	NOTIS	Isabel Framer	webinars@notisnet.org	https://attendee.gotowebinar.com/register/8832313515876512514	4/12/2017	5/13/17	1

178	Get to Know – El miembro superior	Blue Urpi	Gloria Rivera	gloria@blueurpi.com	https://blueurpi.com/product/miembro-superior/	**3/1/2019**	Online recurring till 3/19/19	2
177	Interpreter's Toolkit: Medical Note-Taking	Blue Urpi	Gloria Rivera	gloria@blueurpi.com	Online: https://blueurpi.com/product/med-note-taking/	**3/1/2019**	Online recurring till 3/19/19	2
176	Medical Interpreter Advocacy and Compassion Fatigue/Vicarious Trauma	Harborview Medical Center	Yvonne Simpson	simpsony@uw.edu	Eastgate Public Health 14350 SE Eastgate Way, Bellevue, WA 98007	4/11/2017	6/26/17	4
175	Medical Terminology for Medical Interpreters and Translators	NOTIS	Joe Tein	info@notisnet.org	St. Luke's Rehabilitation Institute, Spokane, WA	3/28/2017	4/22/17	8
174	Medical Terminology for Interpreters	Arcos Institute	Cindy Roat	info@arcos.institute	Impact Hub – 220 2nd Ave S Seattle, WA 98104	3/28/2017	4/22, 23/17	8
173	Interpreter's Toolkit: Note-Taking Strategies	Blue Urpi	Gloria Rivera	Gloria@blueurpi.com	Online: https://blueurpi.com/product/note-taking/	**3/1/2019**	Online recurring till 3/19/19	2
172	Oral/Dental Terminology for Medical Interpreters – **In Spanish**	Language Access Network	Pilar Hita Davis	tcestari@lan.us	Online:GoToWebinar	3/21/2017	4/22/17	2
171	Ethics Workshop: Questions of Value	Interpreters United Local 167/AFSCME Council 28	Milena Calderari-Waldron	Local1671@gmail.com	Puyallup Public Library: 324 S Meridian, Puyallup, WA 98371	7/19/2017	8/5/2017	2 & 1 ECEC
170	Overview of Pediatric Cardiology	Seattle Children's Hospital and NOTIS	Kendra Waldburger, Arlene Armatage, Jason Hopper	info@notisnet.org	Seattle Children's Hospital 4800 Sand Point Way NE Seattle	3/8/2017	4/29/17	4
169	Interpreting Nephrology and Urology	NOTIS	Joe Tein	info@notisnet.org	Skagit Valley Hospital: 1415 E Kincaid St. Mount Vernon, WA	3/6/2017	3/11/17	4
168	Glands and Seizures: A Workshop for Healthcare Interpreters	NOTIS	Yvonne Simpson	info@notisnet.org	Tacoma General Hospital/Multicare, 314 Martin Luther King Junior Way, Tacoma	3/1/2017	3/4/2017	4
167	Interpreting in Pediatric Development Assessment	NOTIS	Kay Kopp, John Thorne, Kathleen Lehman	Linda_golley@yahoo.com	CHDD/UWMC	2/27/2017	2/28/2017	2
166	Note Taking & Memory for Healthcare Interpreters	Language Access Network	Sarah Stockler-Rex and Lyana Mansour	tcestari@lan.us	Online: GoToWebinar invitation will be sent to those registered	1/4/2017	1/28/2017	2

165	Male and Female Reproduction Medicine: Outline for Medical Interpreters	Interpreters United Local 1671/AFSCME Council 28	Linda Golley	Local1671@gmail.com	WFSE Olympia Field Office, 906 Columbia St., 5th Floor, Olympia, WA 98501	1/4/2017	1/28/2017	3
164	Spanish Writing	Gaucha Translations	Helen Eby, etc.	helen@gauchatranslations.com	Online: http://blog.gauchatranslations.com/atacert/	1/4/2017	1/18/2017	6
163	English<>Spanish Translation Certification by Teleconference	Gaucha Translations	Helen Eby, etc.	helen@gauchatranslations.com	Online: https://gauchatranslations.com/training/translation-certification/	**12/18/2018**	1/10 to 5/23/2019 (17 sessions)	1.5 per session
162	The Community Interpreter International	Cross-Cultural Communications, LLC	Marjory A. Bancroft	mateem@cultureandlanguage.net	Ecker Business Center, 6721 Columbia Gateway Dr. Columbia, MD 21046	**1/25/2018 Recurring**	**4/13,14,20,21,28/2018**	**8**
161	Introduction to Simultaneous Interpreting	Cross-Cultural Communications, LLC	James W. Plunkett, III	mateem@cultureandlanguage.net	Ecker Business Center, 6721 Columbia Gateway Dr. Columbia, MD 21046	**1/25/2018 Recurring**	**6/1/18**	**2.8**
160	The Language of Justice	Cross-Cultural Communications, LLC	James W. Plunkett, III	mateem@cultureandlanguage.net	Ecker Business Center, 6721 Columbia Gateway Dr. Columbia, MD 21046	12/15/2016	3/30-4/1/2017	4
159	Medical Terminology for Interpreters	Cross-Cultural Communications, LLC	Hank Dallmann	mateem@cultureandlanguage.net	Ecker Business Training Center, 6751 Columbia Gateway Dr. Columbia, MD 21046	**1/28/2019 Recurring**	**3/22/19**	**7**
158	Note-Taking for Interpreters	Cross-Cultural Communications, LLC	Leslie Bichick	mateem@cultureandlanguage.net	Ecker Business Center, 6751 Columbia Gateway Dr. Columbia, MD 21046	**7/17/2018**	**11/10/18**	**7**
157	Medical Genetics III 2017	Seattle Children's Hospital/NOTIS	Mercy Laurino	Linda_golley@yahoo.com	Seattle Children's Hospital main building, Sand Point Wy	12/8/2016	1/5/2017	2
156	Pediatric Diabetes Overview	NOTIS	Linda Golley	info@notisnet.org	Seattle Children's Hospital 4800 Sand Point Way, Seattle	11/15/2016	12/11/2016	4
155	Untranslability	Daniela Schmidt	Daniela Schmidt	dcsteach@gmail.com	Online: GoToMeeting.com	**1/28/2019**	Contact provider	3
154	Modes of Interpretation	Daniela Schmidt	Daniela Schmidt	dcsteach@gmail.com	Online: GoToMeeting.com	**3/1/2019**	Contact provider	3
153	Idioms and Cliches	Daniela Schmidt	Daniela Schmidt	dcsteach@gmail.com	Online: GoToMeeting.com	**3/4/2019**	Contact provider	3
152	Interpreters' English Challenges	Daniela Schmidt	Daniela Schmidt	dcsteach@gmail.com	Online: GoToMeeting.com	**3/4/2019**	Contact provider	2
151	Choosing Accurate Equivalents for Bad Words	Daniela Schmidt	Daniela Schmidt	dcsteach@gmail.com	Online: GoToMeeting.com	**3/4/2019**	Contact provider	3

150	2017 WASCLA Language Access Summit	WASCLA	Various	Wascla.lep@gmail.com	Wenatchee Convention Center 121 N. Wenatchee Ave Wenatchee, WA 98801	10/13-10/14, 2017	9/20/17	4 & 1 ECEC
149	Behavioral Health Assessment & Implications for Health Interpreters	Language Access Network	Paloma Pena	tcestari@lan.us	Online: GoToWebinar.com	10/13/2016	10/20/2016	2
148	Interpreter Ethics, Stress and Self-Care	pont 9 LLC & Tacoma Community House	Therese Marie Mirande	tmirande@harbornet.com	Tacoma Community House 1314 S. L St. Tacoma 98405	**11/1/2018**	**11/10/18**	3 & 1 ECEC
147	The Interpreter's Tool Kit: Note-Taking Layout Skills	pont 9 LLC & Tacoma Community House	Therese Marie Mirande	tmirande@harbornet.com	Tacoma Community House 1314 S. L St. Tacoma 98405	9/22/2016	11/19/2016	4
146	The Interpreter's Tool Kit: Fundamentals of Note-Taking	pont 9 LLC & Tacoma Community House	Therese Marie Mirande	tmirande@harbornet.com	Tacoma Community House 1314 S. L St. Tacoma 98405	9/22/2016	11/5/2016	4
145	Infection Control and Industrial Safety for Medical Interpreters	Spokane International Translation	Linda Golley	laura@perciba.com	Spokane, WA (email contact for details)	9/22/2016	11/19/2016	3
144	Note-taking for Interpreters - Workshop Series	NOTIS	Sofia Garcia Beyaert	info@notisnet.org	Impact HUB Seattle – 220 2nd Ave. South (Pioneer Square) Seattle, WA 98104	9/20/2016	10/1/2016 11/5/2016 12/3/2016	5
143	Medical Terminology Research in Practice	Interpreters United Local 1671/AFSCME Council 28	Helen Eby	Local1671@gmail.com	Vancouver Community Library, 901 C Street Vancouver, WA 98660	9/20/2016	10/29/2016	3
142	It Breaks My Heart: Interpreting for Trauma	Cross-Cultural Communications, LLC	Marjory Bancroft	info@cultureandlanguage.net	Ecker Business Center, 6751 Columbia Gateway Dr. Columbia, MD 21046	**3/7/2018**	**Nov. 8-9/2018**	5
141	The Community Interpreter	Cross-Cultural Communications, LLC	Marjory Bancroft	info@cultureandlanguage.net	Ecker Business Center, 6751 Columbia Gateway Dr. Columbia, MD 21046	8/31/2017	Oct. 6,7,13,14, 21/2017	5
140	Medical Interpreter Ethics	NOTIS	Linda Golley	infor@notisnet.org	Skagit Valley Hospital, 1415 E Kincaid St. Mt. Vernon WA	9/7/2016	10/1/2016	3 ECEC
139	Interpreting Cardiology	NOTIS	Joe Tein	info@notisnet.org	Skagit Valley Hospital, 1415 E Kincaid St. Mt. Vernon WA	9/7/2016	10/1/2016	4
138	Consecutive Skills Building for Health Care Interpreters	NOTIS	Cynthia E. Roat	info@notisnet.org	Valley Medical Center, 4033 Talbot Rd. S, Renton, WA	8/24/2016	12/17/2016	4
137	Implications of Interpreting in the NICU	Language Access Network	Amun Ali and Gemma Vega	tcestari@lan.us	Online: GoToWebinar.com	8/24/2016	8/20/2016	1.5

136	A New Era of Medical Translation: Skills for 2016 and Beyond	NOTIS	Pablo Muguerza Pecker	info@notisnet.org graciacamonml@gmail.com	South Seattle Community College-6737 Corson Ave S, Seattle	8/24/2016	9/11/2016	2.5
135	The World of CAT Tools and Translating Complex File Formats	NOTIS	Jost Zetzsche	info@notisnet.org graciacamonml@gmail.com	South Seattle Community College-6737 Corson Ave S, Seattle	8/24/2016	9/10/2016	5
134	Spanish-Elements of Spanish Medical Translation	NOTIS	Pablo Muguerza Pecker	info@notisnet.org graciacamonml@gmail.com	South Seattle Community College-6737 Corson Ave S, Seattle	8/24/2016	9/11/2016	3.5
133	Interpreting in Neurology	NOTIS	Juan Felipe Gutierrez Sanin	info@notisnet.org	Valley Medical Center 4033 Talbot Rd. S Renton	7/27/2016	8/20/2016	5
132	Overview of Pediatric Cancers	Seattle Children's Hospital	Alison Thomsen	lgolley@uw.edu	Seattle Children's Hospital main building on Saint Point Way	7/27/2016	11/12/2016	4
131	Genetics for Medical Interpreters	Oregon Society for Translators and Interpreters	Juan Felipe Gutierrez Sanin	Osti.org@gmail.com	Central Oregon Community College	7/18/2016	9/24/2016	2
130	Translation for Courts	Oregon Society for Translators and Interpreters	Martin Cross	Osti.org@gmail.com	Central Oregon Community College	7/18/2016	9/24/2016	1.5
129	Language Access in Integrated Behavioral Health	Oregon Society for Translators and Interpreters	Jacquie Hinds	Osti.org@gmail.com	Central Oregon Community College	7/18/2016	9/24/2016	1
128	Errors in Medical Interpretation	Interpreters United/Local 1671 AFSCME	Juan Felipe Gutierrez Sanin	Local1671@gmail.com	Everett Community College 2000 Tower Street Everett, WA 98201	7/6/2016	7/30/2016	3
127	Non-Verbal Communication and Terminology: Glands of the Body	Harborview Medical Center	Yvonne Simpson	simpsony@uw.edu	Eastgate Public Health 14350 SE Eastgate Way Bellevue, WA 98007	7/5/2016	8/1/2016	4
126	End of Life Issues for Medical Interpreters	The Language Exchange	Kveta Morgan	resources@languageexchangeinc.com	716 E Fairhaven Ave. Burlington, WA 98233	6/27/2016	9/10/2016	3
125	Translating Official Documents – Discussion on Procedures	NOTIS	Bekircan Tahberer	info@notisnet.org	Online: https://attendee.GoToWebinar.com	6/27/2016	6/9/2016	1
124	Paremiology-Short Study of Proverbs	Daniela Schmidt	Daniela Schmidt	dcsteach@gmail.com	Online: GoToMeeting.com	**3/4/2019**	Contact provider	3
123	Legal Medical Terminology	Daniela Schmidt	Daniela Schmidt	dcsteach@gmail.com	Online: GoToMeeting.com	**3/4/2019**	Contact provider	3
122	Interpreter Ethics in Legal and Medical Settings	Daniela Schmidt	Daniela Schmidt	dcsteach@gmail.com	Online: GoToMeeting.com	Expired (not approved for renewal)	N/A	N/A
121	Controlled Substance Terminology	Daniela Schmidt	Daniela Schmidt	dcsteach@gmail.com	Online: GoToMeeting.com	**3/4/2019**	Contact provider	3

120	Contracts	Daniela Schmidt	Daniela Schmidt	dcsteach@gmail.com	Online: GoToMeeting.com	**3/4/2019**	Contact provider	3
119	Medical Terminology for Medical Interpreters and Translators	NOTIS	Joe Tein	info@notisnet.org	Yakima Valley Memorial Hospital	6/2/2016	6/19/2016	8
118	Web.enEspanol.4 Hola y … Ole!	American Pie Seminars	Hortensia M Torres-Comas	americanpieseminars@email.com	Online: GoToMeeting.com	6/2/2016	11/4/2016	3
117	WebVocab.4 Words Galore …Pesky Plurals … and Much More!	American Pie Seminars	Hortensia M Torres-Comas	americanpieseminars@email.com	Online: GoToMeeting.com	3/7/2017	2017: 5/25; 8/1; 10/17; 12/12	3
116	WebRX.4 Is There an Ephebiatrician in the House?	American Pie Seminars	Hortensia M Torres-Comas	americanpieseminars@email.com	Online: GoToMeeting.com	3/7/2017	2017: 4/18; 7/25; 10/10; 12/5	3
115	WebBuzz.4 Buzz in a Swirl!	American Pie Seminars	Hortensia M Torres-Comas	americanpieseminars@email.com	Online: GoToMeeting.com	3/7/2017	2017: 3/21; 6/27; 9/19; 10/24	3
114	Seattle Cancer Care Alliance Interpreter Training	Academy of Languages	Pat Groff, Evelyn Guerra, Nancy Leveson, Linda Golley	suenne@aolti.com	825 Eastlake Ave. East Seattle, WA 98109	4/27/2016	5/14/2016	6 & 1 ECEC
113	Interpreter Skill Building: Notetaking and Sight Translation	NOTIS	Yvonne simpson	info@notisnet.org	Tacama General Hospital 314 Martin Luther King Junior Way, Tacoma, WA	4/14/2016	5/21/2016	4
112	Interpreter Ethics	Interpreters United Local 1671/AFSCME Council	Kenneth Barger	Local1671@gmail.com	Red Lion Hotel, 607 East Yakima Ave. Yakima WA 98901	4/6/2016	5/14/2016	2 & 1 ECEC
111	The Interpreter's Tool Kit: Fundamentals of Building Vocabulary & Glossaries	pont 9 LLC & Tacoma Community House	Therese Marie Mirande	tmirande@harbornet.com	Tacoma Community House 1314 S. L St. Tacoma 98405	4/4/2016	5/14/2016	4
110	Memory Fun 101: Memory Training for Interpreters	Interpretrain	Chester Santos	info@interpretrain.com	Online: www.interpretrain.com	**5/9/2018**	**Recurring online event**	6
109	Diabetes (Sight translation & consecutive interpreting)	National Center for Interpretation, Univ. of AZ	Irene Radillo	ccoffey@email.arizona.edu	Online: http://nci.arizona.edu/osmi	3/8/2016	3/19/2016	3
108	Spanish Healthcare Interpreter Training	Linfield College	Heidi Schmaltz	hschmalt@linfield.edu	Online: www.linfield.edu	**8/27/2018**	Contact provider	5 & 1 ECEC

107	Consecutive Interpretation	Interpretrain	Virginia Valencia	info@interpretrain.com	Online: www.interpretrain.com	**5/8/2019**	**Recurring: on-demand**	6
106	Dissecting French Contracts (French to English Translation)	NOTIS	Thomas West	info@notisnet.org ; graciacamonml@gmail.com	North Seattle College: 9600 College Way N. Seattle WA 98103 CC1161	2/24/2016	3/20/2016	2
105	Dissection of Russian Contracts (Russian to English Translation)	NOTIS	Thomas West	info@notisnet.org ; graciacamonml@gmail.com	North Seattle College: 9600 College Way N. Seattle WA 98103 CC1161	2/24/2016	3/20/2016	2
104	Mexican Civil Procedure (Spanish to English Translation)	NOTIS	Thomas West	info@notisnet.org ; graciacamonml@gmail.com	North Seattle College: 9600 College Way N. Seattle WA 98103 CC1161	2/24/2016	3/19/2016	6
103	Nephrology Terminology for Medical Interpreters	The Language Exchange	Joseph Tein	resources@languageexchangeinc.com	716 E. Fairhaven Ave. Burlington, WA 98233	2/18/2016	4/9/2016	3
102	Oral/Dental Terminology for Medical Interpreters	Language Access Network	Pilar Hita Davis	tcestari@lan.us	Online: GoToWebinar invitation will be sent to those registered (tcestari@lan.us)	2/16/2016	2/25/2016	2
101	Bridging to Simultaneous: An Introduction to Simultaneous Interpreting Skills	NOTIS	Juan Felipe Gutierrez	info@notisnet.org	Valley Medical Center, Medical Arts Center, 4033 Talbot Rd. S Renton	2/16/2016	2/27/2016	5
100	Stop! It's the Police!	Connecting Cultures, Inc.	Erin Rosales	erin@connecting-cultures.com	Online: **www.interpreterdevelopment.com**	**6/12/2018**	Recurring online event	1
99	Watch Your Tone!	Connecting Cultures, Inc.	Erin Rosales	erin@connecting-cultures.com	Online: **www.interpreterdevelopment.com**	**6/12/2018**	Recurring online event	2
98	Divorce the Word. Marry the Meaning	Connecting Cultures, Inc.	Erin Rosales	erin@connecting-cultures.com	Online: **www.interpreterdevelopment.com**	**6/12/2018**	Recurring online event	2
97	Fighting Mental Decay	Connecting Cultures, Inc.	Erin Rosales	erin@connecting-cultures.com	Online: **www.interpreterdevelopment.com**	**6/12/2018**	Recurring online event	1
96	How May I Help You?	Connecting Cultures, Inc.	Erin Rosales	erin@connecting-cultures.com	Online: **www.interpreterdevelopment.com**	**6/12/2018**	Recurring online event	2
95	Interpreting Is (Not) for the Feeble	Connecting Cultures, Inc.	Erin Rosales	erin@connecting-cultures.com	Online: **www.interpreterdevelopment.com**	**6/12/2018**	Recurring online event	1

94	Rolling with the Punches	Connecting Cultures, Inc.	Erin Rosales	erin@connecting-cultures.com	Online: **www.interpreterdevelopment.com**	**6/12/2018**	Recurring online event	2
93	Ethics and Ethical Issues for Medical Interpreters	The Language Exchange	Joseph Tein	resources@languageexchangeinc.com	716 E. Fairhaven Ave. Burlington, WA 98233	3/10/2016	4/9/2016	1 & 1 ECEC**
92	The Interpreter's Tool Kit: Fundamentals of Note-Taking	Pont 9 LLC w/ Tacoma Comm. House	Therese Marie Mirande	tmirande@harbornet.com	Tacoma Community House, 1314 SE L St. Tacoma, WA 98405	2/10/2016	3/19/2016	4
91	From Medical to Mental Health: Adjusting Interpreting Techniques to Mental Health Settings	Spokane International Translation	Cynthia Roat	laura@perciba.com	Providence Auditorium: 20 W. 9th Ave., Spokane, WA	4/5/2016	4/30/2016	7.5
90	Interpretation in Mental Health Settings for Spanish Court and Medical Interpreters	MDtranslation	Christopher Dimmick	projects@MDtranslation.com	Playa Hermosa, Costa Rica	1/20/2016	4/7-9/2016	4
89	Sight Translation	Harborview Medical Center	Yvonne Simpson	simpsony@uw.edu	Harborview Medical Center	1/20/2016	3/8/2016 – 3/22/2016 (1 hour repeats)	1
88	American English Idioms	Interpreters United Local 1671/AFSCME Council 28	Alexandra Ozanich	Local1671@gmail.com	WFSE Olympia Field Office, 906 Columbia St. 5th Floor, Olympia, WA 98501	1/13/2016	1/30/2016	3
87	The Community Interpreter International – Medical Edition (General Ed.)	Gaucha TI	Helen Eby	heby@gauchati.com	Pacific University, 190 SE 8th Ave. Hillsboro, OR 97123	1/13/2016	1/25/2016 – 5/23/2016	9
86	Interpreting for Cancer Genetics	NOTIS	Cynthia Roat	info@notisnet.org	Red Lion Hotel, Cascade Room 1225 N. Wenatchee, WA 98801	**4/17/2018**	**5/19/18**	5
85	Ethical Decision Making	Pont 9 LLC w/ Tacoma Comm. House	Therese Marie Mirande	tmirande@harbornet.com	Tacoma Community House, 1314 SE L St. Tacoma, WA 98405	11/19/2015	12/19/2015	3 & 1 ECEC**
84	The Science of Infection	NOTIS	Linda Golley	info@notisnet.org	Valley Medical Center, 4033 Talbot Rd. Renton, WA 98055	11/15/2015	12/5/2015	3
83	Medical Interpreter Ethics: Problem-Solving in Common Situations	The Language Exchange	Linda Golley	Linda_golley@yahoo.com; www.thelanguageexchangeinc.com	The Language Exchange 716 E. Fairhaven Ave. Burlington, WA 98233	10/20/2015	10/24/2015	2
82	WASCLA Summit X	WASCLA	Multiple Presenters	wascla.lep@gmail.com	Ellensburg, WA	9/29/2015	10/16-17/2015	5
81	Consecutive Skills Building for Health Care Interpreters	NOTIS	Cindy Roat	info@notisnet.org	Tacoma General Hospital	9/24/2015	10/31/2015	3

					314 Martin Luther King Jr. Way, Tacoma, WA			
80	Culture and Healthcare Interpreting	Heidi Schmaltz	Heidi Schmaltz	Heidi.astrid@gmail.com	906 Columbia St. SW Olympia, WA 98501	8/23/2015	10/24/2015	3
79	Ethics Workshop	Bilingualpower	Kenneth Barger	KennethBarger@q.com	611 20th Ave. S Seattle, WA 98144	9/12/2015	10/10/2015	1 & 1 ECEC**
78	Ethics and Code of Conduct	Harborview Medical Center	Yvonne Simpson	simpsony@uw.edu	Harborview Medical Center, Seattle, WA 98104	8/22/2015	10/2015 (7 identical sessions)	1 ECEC**
77	International Translation Day 2015 – Technologies and Techniques: Finding Success Now and in the Future	Northwest Translators and Interpreters Society (NOTIS)	Olivier Fontana, Stacey Brown, Martin Cross	info@notisnet.org	8236 SE 24th Street Mercer Island, WA 98040	8/20/2015	10/4/2015	5
76	"No Word Left Behind" Series	Bilingual Power	Keo Capestany	bilingualpower@hotmail.com	St. Mary's Catholic Church 620 20th Ave. S Seattle, WA 98144	8/13/2015	10/10/2015	4
75	Medical Terminology for Healthcare Interpreters and Translators	Northwest Translators and Interpreters Society (NOTIS)	Linda Golley	info@notisnet.org	Valley Medical Center 4033 Talbot Rd. S Renton, WA 98055	7/15/2015	8/1/2015	7.5
74	Interpreter Ethics: DSHS Code of Conduct and Incident Reports	Interpreters United Local 1671/AFSCME Council 28	Joseph Tein	Local1671@gmail.com	Everett Community College 2000 Tower Street Everett, WA 98201	7/13/2015	7/18/2015	2 & 1 ECEC**
73	The Fundamentals of Health Care Interpreting	Northwest Translators and Interpreters Society (NOTIS)	Cynthia Roat	info@notisnet.org	Jackson Hall, Tacoma General Hospital, 314 Martin Luther King Junior Way, Tacoma, WA	6/20/2015	7/25/2015	7
72	Foundational Topics of Medical Interpreting	Spokane International Translation	Helen Eby	laura@perciba.com	212 S. Lincoln Spokane, WA 99201	6/3/2015	7/25/2015	8
71	Bridging to Simultaneous: An Introduction to Simultaneous Interpreting Skills	Northwest Translators and Interpreters Society (NOTIS)	Juan Felipe Gutierrez Sanin	info@notisnet.org	Seattle Children's Hospital	5/3/2015	5/30/15	6
70	Fundamentals of Healthcare Interpreting	Interpreters United Local 167/AFSCME Council 28	Cynthia Roat	Local1671@gmail.com	222 W Mission Ave. #201 Spokane, WA 99201	6/3/2015	5/2/2015	3
69	Ethics for Medical Interpreters	The Language Exchange, Inc.	Joe Tein	jayejs@LanguageExchangeInc.com	716 E. Fairhaven Ave. Burlington, WA 98233	5/12/2015	6/20/2015	1 ECEC**
68	Cardiology, English-Spanish	The Language Exchange, Inc.	Joe Tein	jayejs@LanguageExchangeInc.com	716 E. Fairhaven Ave. Burlington, WA 98233	5/12/2015	6/20/2015	2

67	Components of Medical Terminology	The Language Exchange, Inc.	Joe Tein	jayejs@LanguageExchangeInc.com	716 E. Fairhaven Ave. Burlington, WA 98233	5/12/2015	6/20/2015	2
66	The Willie Ramirez Case Study: Failed Communication and Tragic Results	VoicesACADEMY / Voices for Health, Inc.	Michelle Scott, Gail Price	michelle@voicesacademy.com	www.voicesacademy.com/the-willie-ramirez-case-study-failed-communication-and-tragic-results	**12/17/2018**	Online: 24/7/365	1
65	Fragile Moments: Interpreting for Families in the NICU	VoicesACADEMY / Voices for Health, Inc.	Michelle Scott	michelle@voicesacademy.com	www.voicesacademy.com/interpreting-for-parents-in-the-nicu	**12/17/2018**	Online: 24/7365	1
64	Facilitating Communication for Medical Histories	VoicesACADEMY / Voices for Health, Inc.	Michelle Scott	michelle@voicesacademy.com	www.voicesacademy.com/facilitating-communication-for -medical-histories/	**12/17/2018**	Online: 24/7/365	1
63	Diabetes Nutrition Education: An Introduction for Interpreters	VoicesACADEMY / Voices for Health, Inc.	Michelle Scott, Debra Hook	michelle@voicesacademy.com	www.voicesacademy.com/diabetes-education/	**12/17/2018**	Online: 24/7/365	1
62	Simultaneous Interpreting Seminar	Oregon Society of Translators and Interpreters	James Nolan	erinkneff@gmail.com	Office of the State Court Administrator, Salem OR	3/23/2015	7/18-22/2015	6
61	Cultural Effectiveness for Medical Interpreters	NOTIS	Juan Felipe Gutierrez Sanin	info@notisnet.org	Seattle Children's Hospital	3/17/2015	4/4/2015	2
60	Team Interpreting for Spoken Languages	NOTIS	Katrin Johnson, Emma Garkavi, Linda Noble	info@notisnet.org	North Seattle College	2/15/2015	3/1/2015	3
59	Fundamentals of Professional Ethics	NOTIS	Milena Waldron	info@notisnet.org	North Seattle College	2/15/2015	3/1/2015	3
58	Seattle Cancer Care Alliance Interpreter Training	Academy of Languages Translation & Interpretation Services	Linda Golley, etc.	Andra.luca@aolti.com	825 Eastlake Ave. East, Seattle	2/28/2015	3/28/2015	6.75
57	Mediation, Negotiation, and Conflict Resolution: A Medical Interpreter's Toolkit	NOTIS	Juan Felipe Gutierrez Sanin	info@notisnet.org	Seattle Children's Hospital	3/11/2015	4/4/2015	2
56	Accent Reduction	Bellevue College	Peter Youngs	pyoungs@bellevuecollege.edu	3000 Landerholm Circle SE	3/11/2015	Quarterly	8
55	Sight Translation Workshop	Bellevue College Continuing Ed.	Ine Marie van Dam	translation@bellevuecollege.edu	Bellevue College North Campus Room V2071	2/5/2015	2/7/2015	6
54	From Medical to Mental Health: Adapting Interpreting Techniques to Mental Health Settings	Northwest Translators and Interpreters Society (NOTIS)	Cynthia Roat	info@notisnet.org	Skagit Valley Hospital – Conference Room	10/4/2017	10/28/17	7
53	The Neuroscience of the Triadic Encounter:	Interpreter United Local 1671/AFSCME Council 28	Juan Felipe Gutierrez Sanin	Local1671@gmail.com	South Seattle Community College, Georgetown Campus 6737 Corson Ave. S	1/21/2015	1/31/2015	**3**

	Paralinguistic Elements Meet Synapses				Seattle, WA 98108			
52	Interpreting in the OB Continuum: the Facts and the Practice	Northwest Translators and Interpreters Society (NOTIS)	Linda Golley	info@notisnet.org	Seattle Children's Hospital, 4800 Sand point Way, NE Seattle	Expired -- WAC 388-03-160 (2) (c): Credits earned before 1/1/2015 will not be accepted.	11/22/2014	6
51	Medical Interpreters Professional Code of Conduct	Interpreters United-Local 1671/AFSCME 28	Barry Fatland	Local1671@gmail.com	Clark Regional Wastewater District, 8000 NE 52nd Court Vancouver, WA 98668	Expired	11/15/2014	3
50	WASCLA Interpreter Conference	WA State Coalition for Language Access	Presenters of Content-Related Sessions	Wascla.lep@gmail.com	Hilton SeaTac Airport Conference Center	Expired	10/24/14 to 10/25/14	5
49	Interpreting for Trauma Survivors	VoicesACADEMY / Voices for Health, Inc.	Michelle A. Scott	michelle@voicesacademy.com	www.voicesacademy.com	**7/9/2018**	Available 24/7/365	1
48	Sexual History Taking and Sex Education: Guidelines for Medical Interpreters	VoicesACADEMY / Voices for Health, Inc.	Michelle A. Scott	michelle@voicesacademy.com	www.voicesacademy.com	**7/9/2018**	Available 24/7/365	1
47	Problem Solving for Spanish Interpreters	VoicesACADEMY / Voices for Health, Inc.	Michelle A. Scott	michelle@voicesacademy.com	www.voicesacademy.com	**7/9/2018**	Available 24/7/365	1
46	Interpreting for Physical Therapy Encounters Part 1	VoicesACADEMY / Voices for Health, Inc.	Michelle A. Scott	michelle@voicesacademy.com	www.voicesacademy.com	**1/30/2018**	Available 24/7/365	0.75
45	Interpreting for Refugees in Social Service Encounters	VoicesACADEMY / Voices for Health, Inc.	Michelle A. Scott	michelle@voicesacademy.com	www.voicesacademy.com	**7/9/2018**	Available 24/7/365	1
44	Interpreting in Primary Care Settings for Internal Medicine	VoicesACADEMY / Voices for Health, Inc.	Michelle A. Scott	michelle@voicesacademy.com	www.voicesacademy.com	**7/9/2018**	Available 24/7/365	1
43	Interpreting in Emergency Department Settings	VoicesACADEMY / Voices for Health, Inc.	Michelle A. Scott	michelle@voicesacademy.com	www.voicesacademy.com	**7/9/2018**	Available 24/7/365	1
42	Dynamics of Communication in Mental Health Part 2	VoicesACADEMY / Voices for Health, Inc.	Michelle A. Scott	michelle@voicesacademy.com	www.voicesacademy.com	**7/9/2018**	Available 24/7/365	1
41	Dynamics of Communication in Mental Health Part 1	VoicesACADEMY / Voices for Health, Inc.	Michelle A. Scott	michelle@voicesacademy.com	www.voicesacademy.com	**7/9/2018**	Available 24/7/365	1

40	Interpreting for Domestic Violence Encounters	VoicesACADEMY / Voices for Health, Inc.	Michelle A. Scott	michelle@voicesacademy.com	www.voicesacademy.com	**7/9/2018**	Available 24/7/365	1
39	Meeting and Demands of the Language Professional	Oregon Society for Translators and Interpreters	Jost Zetzsche, Helen Eby, Amanda Smith, Lois Feuerle	erinkneff@gmail.com	www.eventbrite.com/dosti-2014-meeung'the-demands-of-the-language-professionaFtickets-127 Linn-Benton Community Coll€ge, 6500 Pacitic Blvd SW Calapooia Center, Fireside Room Albany, OR 97321	Expired	10/4/2014	6
38	One Global Team: Bridging the Gap as a Corporate In-house Translator	Northwest Translators and Interpreters Society (NOTIS)	Dylan Rhoads	officemanager@notisnet.org	Boeing Museum of Flight, 9404 East Marginal Way S. Seattle, WA 98108	Expired	9/20/2014	1
37	Tips and Tricks for Independent Contractors to Prepare Their Individual Tax Return Accurately and Efficiently	Northwest Translators and Interpreters Society (NOTIS)	Wilson Attebery	officemanager@notisnet.org	Boeing Museum of Flight, 9404 East Marginal Way S. Seattle, WA 98108	Expired	9/20/2014	1.5
36	Building Your Personal Brand to Promote Your Language Career	Northwest Translators and Interpreters Society (NOTIS)	Stacey Brown	officemanager@notisnet.org	Boeing Museum of Flight, 9404 East Marginal Way S. Seattle, WA 98108	Expired	9/20/2014	1.5
35	How I Use the ASTM (American Society for Testing and Materials) Standards Effectively	Northwest Translators and Interpreters Society (NOTIS)	Helen Eby	officemanager@notisnet.org	Boeing Museum of Flight, 9404 East Marginal Way S. Seattle, WA 98108	Expired	9/20/2014	2
34	Workshop: Ethics for Medical Interpreters	Local 1671 Interpreters United Continuing Education Program	Barry Fatland	info@wfse.org	Everett Community College Jackson Conference Center, 2000 Tower St. Everett, WA 98201	Expired	8/16/2014	3
33	Advanced Healthcare Interpreter Training	National Institute for Coordinated Healthcare	Alvaro Vegara-Mery, Juan F Gutierrez Sanin	info@nichc.org	Highline Community College 23835 Pacific Hwy S Kent, WA 98032	Expired	8/2/2014	8
32	Advanced ESL - Speaking and Listening	North Seattle Community College	Louise Morehead	conted@seattlecolleges.edu	North Seattle Comm College 9600 College Way N. Seattle, WA 98103	Expired	7/1/14 to 8/21/14	32
31	Professional Voice Care for Interpreters – Maintaining a Healthy Voice	Northwest Translators & Interpreters Society (NOTIS)	Martin Nevdahl	dave.neathery@gmail.com	1037 NE 65th St. #107 Seattle, WA 98114	Expired	6/26/2014	2
30	Sight Translation Workshop	Bellevue College CE-Translation &	Ine Marie van Dam	translation@bellevuecollege.edu	Bellevue College North Campus Room V1125	Expired	8/9/2014	6

		Interpretation Certificate Program						
29	Medical Terminology for Medical Interpreters	Northwest Translators & Interpreters Society (NOTIS)	Linda Golley/Cindy Roat	info@notisnet.org	Seattle Children's Hospital	Expired	6/28/2014	7
28	Wordfast Studio Workshop (for translators)	Bellevue College Translation & Interpretation	Jamie Lucero	Jennifer.Dye@bellevuecollege.edu	14673 NE 29th Place, Bellevue, WA	Expired	4/12/2014	6
27	Interpreting in Palliative Care	The Northwest Translator and Interpreter Society (NOTIS)	Cynthia Roat	info@notisnet.org	Skagit Valley Hospital, 1415 E Kincaid St. Mount Vernon, WA 98274	**9/11/2018**	**10/27/18**	7
26	The Fundamentals of Health Care Interpreting	The Northwest Translator and Interpreter Society (NOTIS)	Cynthia Roat	info@notisnet.org	Seattle Children's Hospital, 70th and Sand Point offices	Expired	4/19/2014	7
25	From Medical to Mental Health: Adapting Interpreting Techniques to Mental Health Settings	The Northwest Translator and Interpreter Society (NOTIS)	Cynthia Roat	info@notisnet.org	Seattle Children's Hospital, 70th and Sand Point offices	Expired	3/15/2014	7
24	Ethics & Guidelines for Medical Interpreters; Infection Control and Industrial Safety for Medical Interpreters	Academy of Languages Translation and Interpretation Services	Lisa Scheuer-Sturgeon and Linda Golley	nayely@aolti.com	825 Eastlake Ave. E Seattle, WA 98109	Expired	3/29/2014	4
23	Infection Control and Industrial Safety for Healthcare Interpreters	The Northwest Translator and Interpreter Society (NOTIS)	Linda Golley	info@notisnet.org	Wright Auditorium, Seattle Children's Hospital	Expired	2/15/2014	2
22	At the Top of Your Game: Perfecting Your Language Skills	The Northwest Translator and Interpreter Society (NOTIS)	Ine-Marie van Dam	info@notisnet.org	Museum of Flight, 9404 East Marginal Way, Seattle, WA 98108	Expired	10/5/2013	5.5
21	Note-Taking Strategies for Consecutive Interpreting	Bellevue College T&I Program	Ine-Marie van Dam	Jamie.lucero@bellevuecollege.edu	Bellevue College North Campus, 14673 NE 29th Place, Bellevue, WA 98007	Expired	1/25/2014	6
20	Interpreting in Emergency Services: Challenges for Face-to-Face and Telephonic Interpreters	The Northwest Translator and Interpreter Society (NOTIS)	Jason Roberson	info@notisnet.org	The Hyatt at Oliver 8, 1635 8th Ave. Seattle, WA	Expired	6/8/2013	2
19	Pacific Northwest Court Interpreter Conference	Oregon Judicial Department/Court Interpreter Services	Presenters of Content-Related Sessions	Court.Interpreter.Program@ojd.state.or.us	Courtyard Marriott Portland North Harbor	Expired	6/7/2013 to 6/8/2013	See Note* below

					1231 North Anchor Way, Portland, OR 97217			
18	WASCLA 2013 Language Access Summit	Washington State Coalition for Language Access	Presenters of Content-Related Sessions	Wascla.lep@gmail.com	Wenatchee Convention Center 121 N. Wenatchee Avenue	Expired	5/3/2013 to 5/4/2013	See Note* below
17	The Language of Justice	Cross-Cultural Communications, LLC.	Marjory A. Bancroft, etc.	ccc2@cultureandlanguage.net	10015 Old Columbia Rd., Ste. B-215 Columbia, MD 21046	Expired	October 21,22,23, 2013	21
16	The Community Interpreter	Cross-Cultural Communications, LLC.	Marjory A. Bancroft, etc.	ccc2@cultureandlanguage.net	Executive House 10015 Old Columbia Rd. Columbia, MD 21046	Expired	April 4, 5, 11, 12, 19, 2014	40
15	Seattle Cancer Care Alliance Interpreter Training	Academy of Languages Trans. and Int. Svc	Lisa Scheuer-Sturgeon	NAYELY@AOLTI.COM	Seattle Cancer Care Alliance 825 Eastlake Ave E Seattle	Expired	5/4/2013	2
14	SDL Trados 2011 Workshop (for document translators)	WITS and NOTIS	Tuomas Kostiainen	MeredithInterpreting@gmail.com	Highline Community College	Expired	5/11-12/2013	12
13	Medical Interpreter Professional Development Training Retreat (Spanish)	MDtranslation	Christopher Dimmick	projects@MDtranslation.com	Punta Cana, Dominican Republic	Expired	3/4/13 — 3/9/13	40
12	Medical Genetics for Medical Interpreters II	NOTIS Medical SIG	Mercy Laurino	www.notisnet.org	137 NE 65th St. #107 Seattle, WA 98115	Expired	12/12/2012	1.5
	Advanced ESL - Speaking and Listening	North Seattle Community College	Louise Morehead	www.learnatnorth.org	North Seattle Comm College 9600 College Way N. Seattle, WA 98103	Expired	1/8/13 to 2/28/13 (7 pm – 9pm, Tue & Thu)	32
11	Medical Terminology for Interpreters	Cross-Cultural Communications, LLC.	Hank Dallman	ccc2@cultureandlanguage.net	Ecker Business Center of Howard Community College 6751 Columbia Gateway Dr., Columbia, MD 21045	Expired	4/23/2014	7
10	INTP 202 Interpreting Skills for Health Care	Pierce College	Therese Mirande	tmirande@pierce.ctc.edu	9401 Farwest Drive SW Lakewood, WA 98498-1999	Expired	1/7/13-3/22/13	4 college credits
9	INTP 105 Ethics of Interpreting	Pierce College	Therese Mirande	tmirande@pierce.ctc.edu	9401 Farwest Drive SW Lakewood, WA 98498-1999	Expired	1/7/13-3/22/13	3 college credits
8	1. Sight Translation Techniques; 2. Consecutive Interpretation Techniques; 3. Simultaneous Interpretation Techniques; 4. The U.S. Healthcare System; 5. The Respiratory System; 6. The Reproductive System; 7. The	Interpreter Education Online	Instructors for evaluating course exercises: Molly Smith, Steve Knapp, Monique Inciarte – Spanish; Natalia Petrova – Russian; Dong Li	services@interpretereducationonline.com	Online: www.interpretereducationonline.com	**8/6/2019**	Open enrollment (see website)	1. 6 2. 6 3. 6 4. 8 5. 8 6. 8 7. 8 8. 8

	Nervous System; 8. The Musculoskeletal System; 9. The Endocrine System; 10. The Digestive System; 11. The Cardiovascular System; 12. Mental Health		Isbister – Mandarin; Bill Pierre – Haitian Creole; Lien Hoa Pham – Vietnamese; Ray Ng – Cantonese; Elsadig Hagel-Agib – Arabic; Molly Smith – French; Flavia Lima – Portuguese; Jastyna Ragiel-Smith – Polish; Elke Kramer – German; Jonia Tamburi – Albanian; Ozlem Avci Gregory – Turkish.					9. 8 10. 8 11. 8 12. 8
7	Transcription and Translation (TT): The Bilingual Forensic Transcript, Technology, How and Why?	NOTIS - WITS	Claudia A'Zar; Sam Mattix; Glenna White	info@notisnet.org	Museum of Flight – View Lounge- at Boeing Field Airport	Expired	9/29/2012	5
6	Interpreting in Palliative Care	Health Care Interpreter Network	Cynthia Roat	btreumann@hcin.org	Online: hcinlearn.org	**6/13/2018 Recurring**	**Open enrollment (Start at any time, complete within 21 days)**	**7**
5	INTP 110 Foundations of Interpreting Skills	Pierce College	Therese Mirande	tmirande@pierce.ctc.edu	9401 Farwest Drive SW Lakewood, WA 98498-1999	Expired	9/24/12-12/20/12 TTh	5 college credits
4	INTP 101 Introduction to Interpreting	Pierce College	Therese Mirande	tmirande@pierce.ctc.edu	9401 Farwest Drive SW Lakewood, WA 98498-1999	Expired	9/24/12-12/20/12 MWF	5 college credits
3	Understanding Sexual Assault	Washington State Court Interpreters & Translators Society (WITS)	Megan Allen; Martha Maginniss; Guadalupe Ramirez	acldotcom@yahoo.com	North Seattle Comm College 9600 College Way N. Rm ED2843A, Seattle, WA 98103	Expired	7/7/2012	2
2	Interpreting for Polygraphs	Washington State Court Interpreters &	Rick Minnich; Kenneth Barger	acldotcom@yahoo.com	North Seattle Comm College 9600 College Way N. Rm ED2843A,	Expired	7/7/2012 9/26/2012	2 2

		Translators Society (WITS)			Seattle, WA 98103			
1	Ethics and Guidelines, Preparing for an Assignment	Academy of Languages Translation and Interpretation	Lourdes Young	interpret@aolti.com	825 Eastlake Ave. E Seattle, WA 98109	Expired	5/19/2012 10/27/2012	2.5 2.5

Notes *: 1 hour per day of conference participation plus the number of hours of interpreting skills building sessions.

**: ECEC = Ethics Continuing Education Credit. CECs without notation = GCEC (General Continuing Education Credit).